

# CZAS CZCHOWA



ROK XXIII

NR 8 (244)

Wrzesień 2015

ISSN 1232-6755

CENA 3.00 zł

**MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW**

FESTIWAL UŚMIECHU W DOMOSŁAWICACH

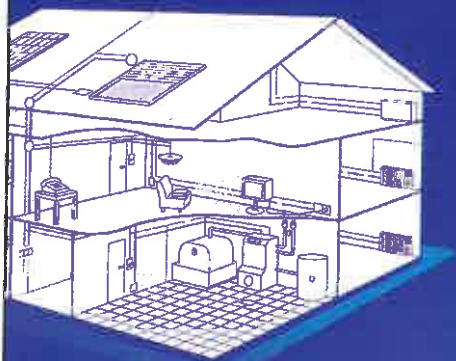
## DNI CZCHOWA

ECHA JUBILEUSZU 800-LECIA TYMOWEJ





# WOD.-KAN., C.O., GAZ SYSTEMY SANITARNE INSTAL-MONT TECHNIKA GRZEWcza *Hydraulika od A do Z*



## MONTUJEMY SPRZEDAJEMY

- instalacje solarne
- kotły węglowe, gazowe
- podgrzewacze
- biały montaż
- kominki z płaszczem wodnym
- ogrzewanie podłogowe.
- powietrzne pompy ciepła
- modernizacja
- istniejących instalacji

materiały i urządzenia instalacyjne w ofercie:

- kotły węglowe
- kotły gazowe
- grzejniki
- pompy
- rury
- kształtki
- itp.

Józef Piwowar  
32-864 Lewniowa 73

tel: 14 686 02 27  
tel kom: 782 646 122  
biuro@instal-mont.pl



De Dietrich



PURMO

Vaillant, De Dietrich  
Pierwsze uruchomienia  
Przeglądy gwarancyjne i okresowe  
Serwis

[www.instal-mont.pl](http://www.instal-mont.pl)

usługa wraz z materiałem z 8% VAT'em

PROMOCJA NA KOTŁY GAZOWE VAILLANT !!!

## PRODUCENT STOLARKI PCV I ALUMINIUM

### W OFERCIE:

Trwała, nowoczesna oraz funkcjonalna stolarka okienna i drzwiowa z PCV, stolarka aluminiowa, parapety, moskitiery, rolety i żaluzje. Projektujemy i wykonujemy ponadto konstrukcje aluminiowe, dostosowane do indywidualnych życzeń naszych klientów:

- ściany osłonowe słupowo-ryglowe budynków
- witryny
- wiatrołapy
- zabudowy balkonów
- ścianki i przeszklenia wewnętrzne
- świetliki dachowe
- ogrody zimowe



32-863 Tymowa 367, tel. (014) 68 60 520, tel./fax (014) 68 60 440

Biuro handlowe: 33-100 Tarnów, ul. Tuchowska 80  
tel. (014) 626 88 26



W CENIE USŁUGI: WYKONANIE POMIARÓW, PROJEKTÓW ORAZ TRANSPORT DO KLIENTA

„Czas Czchowa” – Magazyn Informacyjny Gminy Czchów, miesięcznik samorządowy, nakład 750 egzemplarzy.  
Redaktor Naczelny: Joanna Dębiec. Adres redakcji: Rynek 12, 32-860 Czchów, tel. 0-14/6621732, kom. 0-517-916-151, e-mail: redakcja@czchow.pl  
[www.czaszczchowa.pl](http://www.czaszczchowa.pl). Wydawca: Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie, Kierownik: Rozalia Krakowska. Pismo zrzeszone w PSPL.  
Za treść ogłoszeń i reklam nie bierzemy odpowiedzialności, nie zwracamy niezamówionych materiałów. Zastrzegamy sobie prawo do skrótów i opracowań tekstów. Skład i druk: Brzeska Oficyna Wydawnicza, Brzesko, ul. Czarnowiejska 1, tel. 0-14/ 6861470.

**CZAS CZCHOWA**  
MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW



## OGÓLNOKRAJOWE REFERENDUM

6 września 2015 r. odbędzie się Ogólnokrajowe Referendum, w którym będzie można wziąć udział w godz. od 6.00 do 22.00 w tych samych lokalach, które były przygotowane podczas ostatnich wyborów prezydenckich.

W lokalu wyborcy otrzymają 1 kartę, na której umieszczone będą trzy pytania:

1. Czy jest Pani/Pan za wprowadzeniem jednomandatowych okręgów wyborczych w wyborach do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej?
2. Czy jest Pani/Pan za utrzymaniem dotychczasowego sposobu finansowania partii politycznej z budżetu państwa?
3. Czy jest Pani/Pan za wprowadzeniem zasady ogólnej rozstrzygnięcia wątpliwości co do wykładni przepisów prawa podatkowego na korzyść podatnika?

Głosujący udziela odpowiedzi na każde postawione pytanie, stawiając znak „X” (dwie linie przecinające się w obrębie kratki) w kratce obok odpowiedzi pozytywnej „TAK” albo w kratce obok odpowiedzi negatywnej „NIE”.

Postawienie znaku „X” w obu kratkach w odpowiedzi na dane pytanie lub niepostawienie tego znaku w żadnej z kratek w odpowiedzi na dane pytanie - spowoduje nieważność głosu w zakresie tego pytania.

\*\*\*

Wybory do Sejmu i do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej odbędą się 25 października 2015 r.

Więcej informacji w następnym numerze

St. Obal UM

## NA CZYM POLEGA SYSTEM JEDNOMANDATOWYCH OKRĘGÓW WYBORCZYCH

Redakcja przygotowała przydatne informacje, które pozwolą świadomie oddać głos w referendum, warto uczestniczyć w życiu politycznym i społecznym swojego kraju.

Czym są Jednomandatowe Okręgi Wyborcze tzw. JOW-y?

Przede wszystkim trzeba wskazać, że taki system już w Polsce obowiązuje, a dokładniej w wyborach do Senatu, gdzie cały kraj został podzielony na 100 okręgów wyborczych oraz w wyborach do rad gmin w gminach nie będących miastami na prawach powiatu.

Najprościej rzecz ujmując JOW-y opierają się na zasadzie „pierwszy na mecie”, czyli tylko jeden kandydat, który uzyska największą ilość głosów w swoim okręgu wygrywa i uzyskuje mandat.

Zwolennicy JOW-ów podnoszą przede wszystkim, że obowiązująca obecnie w wyborach do Sejmu tzw. ordynacja proporcjonalna powoduje selekcję negatywną polityków. Jak czytamy na stronie jednomandatowe.pl, „wybór do parlamentu zależy - w dużej mierze - od miejsca na liście wyborczej, działacze partyjni są zależni od lidera partii, który ustala kolejność kandydatów”. Tymczasem „sytuacja zmieni się diametralnie, kiedy zastosujemy ordynację opartą o JOW. W tym przypadku znacznie bardziej liczy się poparcie dla polityka w jego okręgu. Nawet jeśli władze którejs z partii nie poprą osoby docenianej w regionie, to taki polityk może wystartować samodzielnie i zdobyć mandat”.

Wśród innych zalet zwolennicy JOW-ów wskazują także m.in. przywrócenie osobistej odpowiedzialności posłów przed wyborcami ze swojego okręgu.

Z kolei przeciwnicy takiego systemu wymieniają takie argumenty, jak brak reprezentacji dla dużej części społeczeństwa poprzez wykluczanie mniejszych i średnich partii z podziału mandatów (przykład USA i Kanady), wzrost zjawiska „głosów straconych” czy potencjalnym nadmiernym przywiązaniem wybranego polityka do terenu, z którego został wybrany.

Na świecie metodę okręgów jednomandatowych stosuje się obecnie m.in. w Stanach Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii, Francji czy Kanadzie.

Tak więc do uczestników czekającego nas 6 września br. referendum należy decyzja, czy opowiedzieć się za zwolennikami wprowadzenia jednomandatowych okręgów wyborczych w wyborach do Sejmu RP, czy przeciw.

Redakcja na podst.  
[www.prawo.rp.pl](http://www.prawo.rp.pl)

## ROK SZKOLNY 2015/2016



Mamy początek września, rozpoczyna się nowy rok szkolny, z nim wiele „nowości”: nowe obowiązki, podręczniki, wymogi, ale i wyzwania, szanse i możliwości – tak dla nauczycieli, jak i uczniów. Redakcja w związku z tym czasem przygotowała krótki reportaż w oparciu o rozmowę z Zastępcą Burmistrza Czchowa Tadeuszem Płachtą oraz dyrektorami szkół gminy Czchów, który zainteresuje



na pewno Czytelników, chcących wiedzieć, jak przygotowaliśmy się jako gmina na ten nowy rok szkolny.

Wszystkie szkoły są gotowe do rozpoczęcia roku szkolnego – informuje burmistrz Tadeusz Płachta. - W okresie wakacji w szkołach zostały przeprowadzone drobne prace remontowe oraz prace związane z dostosowaniem szkół do przyjęcia dzieci sześciolatków. W ramach tych prac zamontowano toalety i umywalki dostosowane do wieku najmłodszych uczniów. W szkołach przygotowano sale lekcyjne oraz uzupełniono pomoce naukowe. Z roku na rok baza dydaktyczna szkół jest coraz lepsza, widać to szczególnie na przykładzie sprzętu komputerowego, multimedialnego. Sukcesywnie wymieniane są meble szkolne.

W Zespole Szkół w Tymowej np. pojawiło się nowe wyposażenie sali informatycznej w sprzęt multimedialny (tablica interaktywna + projektor), zakupiono szafki i dywan na potrzeby klas edukacji wczesnoszkolnej, odnowiono szatnię. Dodatkowo przeprowadzono czyszczenie studzienek opadowych i drenacyjnych wokół budynku szkolnego oraz wykonano drobne remonty w salach lekcyjnych i na korytarzach (malowanie, montowanie wieszaków dla klasy I w szatni) – podaje p. Dyrektor Lucyna Krzyżak.

W okresie wakacji w Zespole Szkół i Przedszkola w Domosławicach przeprowadzono liczne remonty: malowanie holu szkolnego, cyklowanie parkietu i malowanie na górnym holu oraz w pokoju nauczycielskim, wymieniono część mebli w kuchni, został odnowiony i wymalowany plac zabaw, wykonano poprawki malarskie w dwóch salach lekcyjnych oraz poprawki instalacji wodno-kanalizacyjnej w prysznicach.

Pracownicy przygotowują, odświeżają, porządkują wszystkie sale lekcyjne. Prowadzony jest przegląd sprzętu i wyposażenia szkoły. W chwili obecnej kompletowane są podręczniki dla klas I-II, IV, I gimnazjum zagwarantowane w ramach dotacji rządowej. Uczniowie otrzymają je pierwszego września.

Szkoła przygotowuje dokumentację na rozpoczęcie roku szkolnego: plany pracy, plany nadzoru, przydziały czynności, harmonogramy dyżurów, dowozy dzieci itp. Wyznaczeni nauczyciele wspólnie z uczniami opracowują pro-

gram artystyczny na rozpoczęcie roku szkolnego – informuje Dyrektor ZSiP oraz Szkoły Muzycznej I stopnia - w Domosławicach - Kazimierz Wojnicki.

Zakres prac konserwatorsko – remontowych wykonanych w okresie wakacji w Zespole Szkół w Jurkowie obejmował jak podaje Dyrektor Antoni Orszulak: Przygotowanie dwóch klas, w tym zakup nowych ławek, krzesełek i biurek, dla dwóch oddziałów klasy pierwszej szkoły podstawowej; przygotowanie klasy, w tym zakup nowych ławek, krzesełek, biurka oraz szafek, dla oddziału klasy trzeciej szkoły podstawowej, adaptację pracowni komputerowej na potrzeby sali lekcyjnej dla klasy liczącej 11 uczniów – oddziału klasy drugiej gimnazjum w związku z pojawieniem się dwóch oddziałów klasy pierwszej szkoły podstawowej; remont jadalni, w tym zdjęcie wysłużonej boazerii i malowanie ścian, położenie tynku mozaikowego, zakup nowych stolików i krzeseł, nowych drzwi; zakup drobnego wyposażenia dla stołówki szkolnej oraz zakup zestawu multimedialnego – dotykowa tablica interaktywna, projektor ultrakrótko ogniskowy, montaż sterowany pilotem do tablicy i projektora – wyposażenie dla oddziału klasy pierwszej szkoły podstawowej.

W Publicznej Szkole Podstawowej w Czchowie prace obejmowały wykonanie hydrantów wewnętrznych, wymianę posadzki w sali lekcyjnej (ułożenie paneli), modernizację kuchni i szatni przy sali gimnastycznej oraz częściowe malowanie pomieszczeń kancelarii i sekretariatu – informuje Dyrektor Barbara Wojakiewicz.

W Publicznym Gimnazjum w Czchowie został odświeżony korytarz szkolny, wykonano poprawki malarskie w klasach i toaletach, odnowiono szafki ubraniowe, przygotowana jest również pod względem wymogów technicznych hala sportowa – o szczegółach poinformujemy w kolejnym numerze – podaje Dyrektor Anna Wojakiewicz Skarżyńska.

Również drobne prace modernizacyjne, odświeżające wykonano przed rokiem szkolnym w Zespole Szkół w Tworkowej i Złotej.

W roku szkolnym 2015/16 naukę w klasach pierwszych szkoły podstawowej rozpocznie 179 uczniów w 10 oddziałach, co daje średnią liczbę

18 uczniów w oddziale. W szkołach: PSP w Czchowie, PSP w Jurkowie, PSP w Tworkowej oraz PSP w Złotej uczniowie będą uczyć się w dwóch oddziałach (Ia i Ib) wynika, to z zapisów w ustawie o systemie oświaty zgodnie z którym w sytuacji gdy liczba uczniów w klasach I-III przekracza 25 należy utworzyć nowy oddział. Podobnie jak w roku ubiegłym w naszych szkołach zatrudnieni będą asystenci nauczyciela, funkcjonować oni będą w szkołach w których uczniowie klasy I i II uczą się w „mieszanych” rocznikach ( np. w klasie I sześciolatki i siedmiolatki ).

W ostatnim okresie media poświęcają dużo uwagi dzieciom sześciolatków i ich obowiązkowi nauki w klasie pierwszej. Liczba dzieci sześciolatków w naszej gminie wynosi 124 uczniów z czego do klasy pierwszej uczęszczać będzie 94 (75,8%), a 30 (24,2%) uzyskało opinię Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej i decyzję dyrektora szkoły obwodowej o odroczeniu obowiązku szkolnego.

**Uczniowie klas I, II i IV szkół podstawowych, a także klas I gimnazjum, otrzymają bezpłatne podręczniki.**

Podobnie jak w latach ubiegłych gmina zapewnia dowóz do szkoły uprawnionym do tego uczniom oraz daje możliwość korzystania z gorących posiłków przygotowywanych przez stołówki szkolne, z tej formy mogą korzystać uczniowie wszystkich szkół, dla których organem prowadzącym jest Gmina Czchów. Posiłki dla części uczniów są bezpłatne zapewniane są one w ramach programu „ Pomoc Państwa w Zakresie Dożywiania - posiłek”. W zeszłym roku objęto dożywianiem 194 dzieci ( w tym 47 dzieci w wieku przedszkolnym i 147 dzieci ze szkół podstawowych i gimnazjów).

Liczba posiłków wydanych wyniosła 22.407, z tego:

- całodzienne wyżywienie - 1.550
- pełen obiad - 1.199
- jedno danie gorące - 19.168
- posiłek w formie suchego prowiantu - 490.

Kwota wydatkowana na dożywianie wyniosła: 46.676,56 zł, w tym: środki z dotacji 25.427,82 zł, środki własne 21.248,74 zł.

Uczniowie z terenu Gminy Czchów korzystający z dożywiania w podziale na placówki oświatowe:

- ZSiP w Domosławicach - 14
- PSP Czchów - 64
- ZSiP w Jurkowie - 13
- PG w Czchowie - 17
- ZSiP w Tworkowej - 16
- ZSiP w Tymowej - 25
- ZSiP w Złotej - 9
- PP Czchów - 8
- PP Jurków - 4
- PP Tymowa - 9
- PSP Wytrzyściszka - 5
- PSP w Iwkowej - 6
- PSP w Kątach - 4

Materiał przygotowała redakcja

## **OBOWIĄZEK PODŁĄCZENIA NIERUCHOMOŚCI DO SIECI KANALIZACYJNEJ**

Burmistrz Czchowa informuje, że zgodnie z ustawą z dnia 13 września 1996 r. „o utrzymaniu czystości i porządku w gminach” (tekst jedn. Dz.U. z 2013 r., pozycja 1399 z późn. zm.) właściciele nieruchomości zlokalizowanych w rejonach, gdzie istnieje techniczna możliwość podłączenia budynków do sieci kanalizacji sanitarnej, mają obowiązek przyłączenia nieruchomości do istniejącej sieci kanalizacyjnej. Zbiorniki na nieczystości ciekłe (szamba) nie mogą być stosowane na działkach budowlanych mających możliwość przyłączenia się do kanalizacji sanitarnej.

W ostatnich latach Gmina Czchów poczyniła znaczące nakłady finansowe na budowę sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowościach Czchów, Tworkowa, Jurków, Biskupice Melsztyńskie i Domosławice. Łącznie na przestrzeni lat 2010-2013 wybudowano około 15 km sieci kanalizacyjnej na łączną kwotę około 3,5 mln zł. Podłączając nieruchomość do wybudowanej sieci kanalizacji sanitarnej wypełniamy obowiązek wynikający z przepisów prawnych, podnosimy standard życia, dbamy o środowisko naturalne, przyczyniamy się do spełnienia efektu ekologicznego.

W związku z powyższym osoby, które nie wystąpiły do Gminy o uzyskanie warunków technicznych na przyłączenie nieruchomości do sieci kanalizacji sanitarnej proszone są o **pilne złożenie stosownych wniosków i określenie spo-**

**sobu i terminu wykonania w/w obowiązku.**

Osoby, które otrzymały warunki techniczne proszone są o możliwie szybką realizację przyłączy, a po ich wykonaniu niezwłocznie zgłoszenie ich do odbioru celem podpisania umowy odbioru ścieków.

Więcej informacji na temat podłączenia nieruchomości do sieci kanalizacyjnej oraz realizacji inwestycji można uzyskać w siedzibie Urzędu Miejskiego w Czchowie Rynek 12, pokój nr 16, na stronie internetowej [www.czchow.pl](http://www.czchow.pl) lub kontaktując się telefonicznie pod numerem 14 6621724.

Oprac. Urszula Wrona UM

## **INFORMACJA DOTYCZĄCA ŚWIADCZEŃ RODZINNYCH**

W związku ze zbliżającym się końcem okresu zasiłkowego (okresu na jaki zostały przyznane świadczenia rodzinne) tj. 31 października 2015 roku, Kierownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Czchowie informuje, iż wnioski na nowy okres zasiłkowy 2015/2016 przyjmowane będą w budynku MOPS w Czchowie, ul. Szkolna 1 codziennie **począwszy od 01.09.2015 r. W poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek w godz. 8:00 do 12:00 w środę w godz. od 11:00 do 15:00.**

Informujemy również, że jeżeli osoba, ubiegająca się o zasiłek rodzinny wraz z dodatkami na nowy okres zasiłkowy, złoży wniosek wraz z dokumentami do dnia 30 września, zasiłek rodzinny przysługujący za miesiąc listopad wypłacony zostanie do dnia 30 listopada. W przypadku złożenia wniosku wraz z dokumentami w okresie od dnia 1 października do dnia 30 listopada, zasiłek rodzinny przysługujący za miesiąc październik i listopad wypłacony zostanie do dnia 31 grudnia.

Prawo do zasiłku rodzinnego ustala się na okres zasiłkowy (tj. od 1 listopada 2015 r. do 31 października 2016 r.).

Prawo do zasiłku rodzinnego ustala się **począwszy od miesiąca, w którym wpłynął prawidłowo wypełniony wniosek wraz z wszystkimi wymaganymi dokumentami.**

Warunkiem otrzymania zasiłku rodzinnego i dodatków przysługujących za miesiąc wrzesień i październik

2015 r. na dzieci uczęszczające do szkół ponadgimnazjalnych jest dostarczenie do 10 września 2015 r. stosownych zaświadczeń ze szkół.

Podstawowymi dokumentami jakie należy dołączyć do wniosku są:

- zaświadczenia urzędu skarbowego albo oświadczenia członków rodziny o dochodzie podlegającym opodatkowaniu na zasadach określonych w art. 27, 30b, 30c i 30e ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych osiągniętym w roku kalendarzowym 2014 oraz PIT-y 11, 40, 36, 37;
- oświadczenia członków rodziny rozliczających się na podstawie przepisów o zryczałtowanym podatku dochodowym od niektórych przychodów osiąganych przez osoby fizyczne o dochodzie osiągniętym w roku 2014 oraz PIT 28;
- oświadczenia członków rodziny o dochodzie niepodlegającym opodatkowaniu podatkiem dochodowym od osób fizycznych osiągniętym w roku 2014;
- zaświadczenia albo oświadczenia członków rodziny zawierające informację o wysokości składek na ubezpieczenie zdrowotne w roku 2014;
- akty urodzeń dzieci lub dowody osobiste;
- nakaz płatniczy albo oświadczenie o wielkości gospodarstwa rolnego wyrażonej w hektarach przeliczeniowych ogólnej powierzchni za rok 2014;
- w przypadku uzyskania dochodu w roku 2014 r. i 2015 r. z tytułu podjęcia zatrudnienia, zmiany zatrudnienia, założenia własnej działalności gospodarczej, zatrudnienia na podstawie umowy zlecenie lub o dzieło, uzyskanie emerytury lub renty - umowy o pracę, decyzje przyznające emeryturę lub rentę, zaświadczenie o dochodzie netto za drugi miesiąc od zawarcia umowy) - jeśli zmiany te nie zostały wcześniej zgłoszone do MOPS;
- w przypadku zameldowania na pobyt stały przez jednego z małżonków na terenie innej gminy - zaświadczenie z właściwego organu o nie złożeniu wniosku o świadczenia rodzinne na okres zasiłkowy 2015/2016;
- zaświadczenie szkoły, w przypadku gdy dziecko uczy się w szkole ponadgimnazjalnej
- wyrok Sądu dotyczący ustalenia wysokości zasądzonych alimentów oraz orzekający rozwód.

Kryterium dochodowe obowiązujące w okresie zasiłkowym 2015/2016 oraz wysokość świadczeń rodzinnych zostaną umieszczone na stronie internetowej MOPS w Czchowie (www.mops.czchow.pl) po ogłoszeniu rozporządzenia w Dzienniku Ustaw.

Dochód z gospodarstwa rolnego za 2014 r. zostanie ogłoszony przez Prezesa GUS do końca września 2015 r.

Magdalena Bodek MOPS

## **POMOC ŻYWNOŚCIOWA DLA NAJBARDZIEJ POTRZEBUJĄCYCH MIESZKAŃCÓW GMINY CZCHÓW 15 TON ŻYWNOŚCI DO ROZDANIA**

W połowie sierpnia 2015 r Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czchowie podpisał z Bankiem Żywności w Krakowie umowę na przekazanie gotowych artykułów spożywczych w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014 - 2020 (PO PŻ) finansowanego ze źródeł Europejskiego Funduszu Pomocy Najbardziej Potrzebującym (FEAD) realizowanego w Podprogramie 2015.

Celem Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014 - 2020 jest dostarczenie z pomocą żywnościową do grupy osób najbardziej potrzebujących w całej Polsce. Od połowy maja 2015 roku rozpoczęła się realizacja Podprogramu 2015, w ramach którego osoby najbardziej potrzebujące w całej Polsce będą mogły skorzystać ze wsparcia w postaci żywności, jak również możliwości uczestniczenia w różnych działaniach wspierających, edukacyjnych i włączających. Program Operacyjny Pomoc Żywnościowa 2014 - 2020 jest współfinansowany z Europejskiego Funduszu Pomocy Najbardziej Potrzebującym.

Osoby które wytypuje Ośrodek Pomocy Społecznej, będą mogły skorzystać ze wsparcia w postaci żywności, która cyklicznie będzie dystrybuowana w formie paczek żywnościowych. Każda z osób otrzymujących paczki żywnościowe, otrzyma w nich produkty następującego typu: makaron świderki, ryż biały, kaszę jęczmienną, płatki kukurydziane, mleko UHT, ser żółty, groszek z marchewką, koncentrat pomidorowy, dżem truskawkowy, mielonkę wieprzową, klopsiki w sosie własnym, cukier biały, olej rzepakowy.

Pomoc żywnościowa może być przekazywana osobom znajdującym się w trudnej sytuacji życiowej, spełniających kryteria określone w art. 7 ustawy o pomocy społecznej i których dochód nie przekracza 150% kryterium dochodowego określonego w art. 8 ustawy o pomocy społecznej tj.:

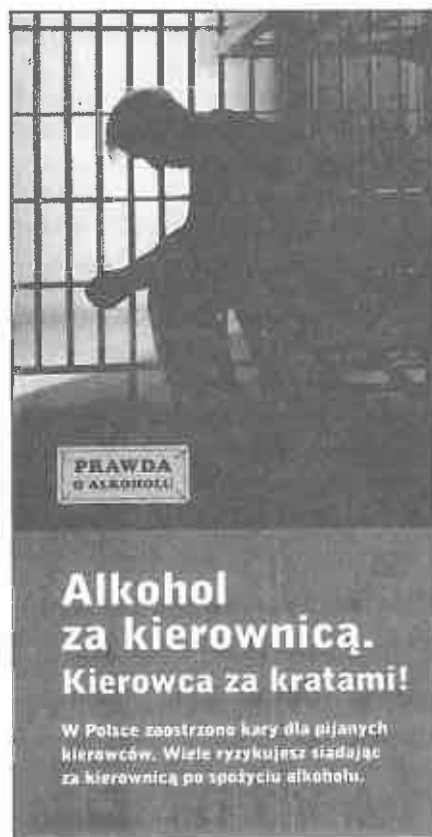
- **813 zł - dla osoby samotnie gospodarującej**

- **684 zł - dla osoby w rodzinie.**

Osoby korzystające ze wsparcia Programu w naszym województwie będą mogły również wziąć udział w ciekawych warsztatach edukacyjnych dotyczących **wzmocnienia samodzielności i kompetencji w zakresie prowadzenia gospodarstwa domowego**. Wsparcie działaniami towarzyszącymi, pozwoli na zwiększenie wymiaru pomocy żywnościowej, która realizowana jest w ramach Programu.

Kierownik MOPS  
Sobczyk Katarzyna

## **„ZASTANÓW SIĘ CZY WARTO...” GMINA CZCHÓW: AKCJA PROFILAKTYCZNA MKRPA I KP W CZCHOWIE**



23 sierpnia 2015 roku na terenie Gminy Czchów, Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych wraz z Komisariatem Policji w Czchowie przeprowadziła akcję profilaktyczną pt. „Zastanów się czy warto...”

Nietrzeźwi za kierownicą zagrażają bezpieczeństwu mieszkańców również Naszej Gminy, coraz częściej słyszy się o tragicznych wypadkach spowodowanych przez pijanych kierowców. Przeciwdziałanie nietrzeźwości na drogach to ważna misja samorządów gminnych.

W związku z powyższym w ramach akcji profilaktycznej patrol policji wraz z członkami Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych podczas kontroli kierowców rozdawał ulotki o tematyce jazdy pod wpływem alkoholu i konsekwencjach z niej wynikających oraz udzielał rad, jakie kroki podjąć będąc świadkiem, gdy ktoś po spożyciu alkoholu wsiada za kierownicę.

Kampania edukacyjna pozwoliła dotrzeć z ważnym przekazem nie tylko do kierujących, lecz także do pasażerów oraz świadków jazdy po alkoholu. Miała na celu podniesienie poziomu świadomości mieszkańców na temat możliwych skutków jazdy pod wpływem alkoholu jak również upowszechniła formy interwencji wobec pijanych kierowców.

Przewodniczący MKRPA  
Katarzyna Sobczyk

## **KONSULTACJE SPOŁECZNE W GMINIE CZCHÓW**

13 sierpnia 2015 r. w budynku Miejskiego Ośrodka Kultury, Sportu i Rekreacji w Czchowie odbyło się spotkanie konsultacyjne zorganizowane przez Stowarzyszenie „Na Śliwkowym Szlaku”. Celem spotkania przeznaczonego dla mieszkańców gminy Czchów było zebranie pomysłów do obecnie opracowywanej Lokalnej Strategii Rozwoju na lata 2015-2020. Wśród uczestników znaleźli się przedstawiciele sektora publicznego (pracownicy Urzędu Miejskiego), przedsiębiorcy (sektor gospodarczy) oraz przedstawiciele organizacji pozarządowych i lokalni liderzy (sektor społeczny). Uczestnicy spotkania pod okiem prowadzącej przeprowadzili analizę



mocnych i słabych stron, szans i zagrożeń oraz celów w takich dziedzinach życia jak: gospodarka, środowisko, kultura oraz społeczeństwo dla obszarów gminy Czchów i Śliwkowego Szlaku. Dużą uwagę podczas spotkania poświęcono grupom defaworyzowanym społecznie (bezrobotni, osoby starsze, młodzież) oraz produktom lokalnym. Dzięki przeprowadzonej analizie wyznaczono główne kierunki rozwoju gminy Czchów, którymi są turystyka oraz przedsiębior-

czość. Dzięki zaangażowaniu mieszkańców można było lepiej oszacować zasoby, jakimi dysponują mieszkańcy oraz potrzeby, na których skupimy się w przyszłym okresie finansowania.

Mieszkańców, którzy nie mogli uczestniczyć w spotkaniu zachęcamy do zgłaszania swoich pomysłów do biura Stowarzyszenia „Na Śliwkowym Szlaku”: tel. 14 68 44 549, [biuro@nasliwkowymyszlaku.pl](mailto:biuro@nasliwkowymyszlaku.pl)

Jednocześnie zapraszamy do wypełniania ankiet, które znajdują się na stronie internetowej: [www.nasliwkowymyszlaku.pl](http://www.nasliwkowymyszlaku.pl).

Dziękujemy za aktywność i wszelkie pomysły.

Biurowo Stowarzyszenia  
„Na Śliwkowym Szlaku”

KULTURA

## ROK JUBILEUSZY

*z Burmistrzem Czchowa Markiem Chudobą rozmawia red. J. Dębiec*

**Panie Burmistrzu, kończy się rok 2015, rok Jubileuszowy i to kilku, czy można określić który z nich był najważniejszy?**

- Każdy z osobna jest ważny, bo każdy z nich zasługuje na uznanie i szacunek naszej gminnej społeczności. Trzeba też dodać, że miały one różny charakter, dlatego też nie można ich porównywać, co nie znaczy, że nie można ich oceniać. Jeżeli chodzi o Jubileusze 800-lecia miejscowości, miały one charakter, co trzeba podkreślić – oddolny, tzn. sami mieszkańcy domagali się ich organizacji, po drugie od strony przygotowania, to mieszkańcy własną inicjatywą, organizacją i pracą przyczynili się do ich uświetnienia. Na gminie ciąży obowiązek merytorycznego przygotowania oraz wsparcia finansowego. Myślę, że efekt był widoczny i pozostanie w pamięci wielu na dłuższy okres czasu.

**No tak, ale był też nie mniej ważny Jubileusz XXV-lecia samorządu terytorialnego...**

- To fakt, ten jubileusz nosi znamiona święta całej społeczności lokalnej, bo jak wiemy z definicji samorząd terytorialny to my wszyscy, od malucha aż po seniora. Dlatego też w ramach Jubileuszu

XXV-lecia Samorządu Terytorialnego tych wydarzeń było kilka w różnym czasie, bo obejmował on swoim zasięgiem wiele nie tylko dziedzin życia społecznego, ale i kilka okolicznościowych inwestycji. Zresztą mówiąc o Jubileuszach i inwestycjach z nimi związanych, to trzeba powiedzieć, iż przygotowywaliśmy się do nich co najmniej od dwóch lat. Mam tu na myśli odbudowę centrów miejscowości, czego dowodem są dzisiaj pięknie zagospodarowane i utrzymywane place wielofunkcyjne w miejscach publicznych Jurkowa, Tymowej, czy Tworkowej.

**Jak Pan dzisiaj, z perspektywy tych 25 lat działalności samorządu terytorialnego ocenia ten okres?**

- W wielkim skrócie - myślę, że nie tylko ja, ale i większość społeczeństwa reformę samorządową wprowadzoną w 1999 r. ocenia co najmniej dobrze. Niektórzy znawcy problemu twierdzą nawet, że jedyną reformą, która spełniła oczekiwania – to właśnie zmiany w samorządach terytorialnych, to demokracja lokalna, to oddanie ludziom tu, na samym dole struktur administracyjnych państwa - władzy uchwałodawczej (Rada Miejska) i wykonawczej (Burmistrz). To my sami decydujemy o sprawach dla nas najważniejszych.

Po tylu latach można z pełną satysfakcją powiedzieć i powtarzam to

często i bez zażenowania – „osiągnęliśmy sukces” i to duży, wszyscy razem i bez wyjątku, zmieniliśmy gminę, doinwestowaliśmy, nasza infrastruktura porównywalna jest do miejskiej. Życie w gminie przez ten okres na pewno stało się łatwiejsze i przyjemniejsze. Czas, który nam dano nie został zmarnowany. Gmina wykorzystywała do maximum wszystkie możliwe formy dofinansowania z zewnątrz i to nie tylko na inwestycje, ale i cele społeczne. Efekt widać dosłownie na każdym kroku, poczynając od oświaty, kultury, ale i osiągnięć społecznych, czy wręcz cywilizacyjnych.

Trzeba też dodać, że nie wszystkie gminy sprostały reformie samorządowej, co jest oczywiste. Nasza gmina, nasze osiągnięcia, zawdzięczamy przede wszystkim mieszkańcom, którzy nie boją się żadnych wyzwań, czy to w gospodarce, czy w rolnictwie, czy też w samorządzie i pracy społecznej na rzecz naszej gminy. Niemniej jednak takim zwornikiem tych działań jest Urząd Gminy, jej działacze - radni, sołtysi i pracownicy samorządowi, cały ten aparat samorządowy, to setki ludzi, pracujących codziennie każdy na swoim stanowisku pracy w konkretnych zakresach czynności. Rozwój ten zawdzięczamy też wszystkim organizacjom pozarządowym i stowarzyszeniom.

Tak więc sami Państwo widzicie, że elementy, czy też mechanizmy samorządowe mają wpływ na powodzenie każdej, nawet najmniejszej sprawy w gminie.

Chciałbym w imieniu wszystkich władz samorządowych, nie tylko tych obecnych, ale i poprzednich, podziękować mieszkańcom za współpracę,

za zgodę, za zrozumienie, bo bez tych elementów codzienności trudno dzisiaj byłoby powiedzieć, że czas, dany nam przez historię dobrze wykorzystaliśmy, a nasze następne pokolenia będą mogły pisać dobrze o swoich poprzednikach.

Jubileusz XXV-lecia Samorządu dał nam też do zrozumienia, że decyzyja, któ-

ra podjęliśmy 25 lat temu - była słuszna, że demokracja, państwo, samorząd - to nie puste słowa, czy slogany, to naród jest suwerenem - demokracja koniecznością i naszym wyborem, a samorząd - wolnym, samodzielnym i skutecznym mechanizmem społecznym.

Dziękuję za rozmowę. RED.

## Z UFNOŚCIĄ SPOGLĄDAMY W PRZYSZŁOŚĆ 800 LAT TYMOWEJ

Dawno, dawno temu... za górami, za lasami... można by zacząć, ale to nie początek bajki. To prawdziwa historia, której początek datuje się na 1215 rok, kiedy to - jak wspomina kronikarz Jan Długosz - biskup krakowski nakazał ściąganie dziesięciny z wiosek, położonych wokół Czchowa dla Kapituły Krakowskiej. Wśród 18 miejscowości wymieniona jest również Tymowa. Tworzyli ją ludzie z krwi i kości, jak my. Ciężko pracowali, budowali domy, zacieśniaли więzi, tworząc solidarną społeczność, nie mając zapewne świadomości, że piszą pierwsze karty historii naszej miejscowości, że będą fundamentem naszego przywiązania do ziemi, na której wyrosliśmy. Sięganie do przeszłości, odkrywanie minionych, często zapomnianych już kart historii naszej „małej ojczyzny” wzmocnia, buduje tożsamość, rodzi dumę z przynależności do tej właśnie społeczności. Czuliśmy to czytając pozostałe strony kroniki szkolnej, pisanej od 1914 roku, w której oprócz suchych faktów, między wierszami można odnaleźć uczucia i sentymenty człowieka żyjącego w ciekawych i bardzo trudnych czasach. Oglądając stare fotografie przodków bezwiednie uśmiechaliśmy się do postaci w niemodnych strojach, urwisów w przykrótkich spodniach, wyczesanych dziewczyniek z kokardami i wpatrując się w zdjęcia, staraliśmy się odczytać myśli i uczucia, odgadnąć gesty tych, którzy wprawdzie dawno odeszli, ale są nam bliscy, bo byli kiedyś tu, gdzie my teraz. Takie właśnie odczucia i refleksje towarzyszyły nam w trakcie przygotowywania się do obchodów 800-lecia powstania naszej miejscowości. Od początku przyświecało nam motto, które było widoczne podczas uroczystości:

**„Dumni z naszych przodków, bogaci ich mądrością, z ufnością spoglądamy w przyszłość”.** Jesteśmy świadomi tego, że my również będziemy tworzyć historię, „młodością silni”. Pragniemy kochać całym sercem naszą miejscowość, pełni optymizmu żyć jej współczesnością.

Świadomi odpowiedzialności jaka na nas ciąży, wiosną założyliśmy Społeczny Komitet Organizacyjny 800-lecia Tymowej, którego reprezentantami byli: Zbigniew Chojecki (sołtys), Lucyna Krzyżak (dyrektor szkoły), Maria Mendel (Dyrektor przedszkola), Tadeusz Janik (prezes OSP). Organizacyjnie Komitet był wspierany przez Dyrektora MOKSiR Elżbietę Ogieleń, która była niezastąpiona, pomagając ogarnąć całość przedsięwzięcia. W działania byli zaangażowani także radni Rady Sołeckiej w Tymowej, członkinie Koła Gospodyń, strażacy z OSP, przedstawiciele Klubu Sportowego Tymon Tymowa, rodzice, uczniowie, dzieci z przedszkola, dyrektorzy, nauczyciele i pracownicy z Zespołu Szkół w Tymowej oraz Publicznego Przedszkola w Tymowej. Bez zaangażowania wszystkich ludzi dobrej woli zorganizowanie tej uroczystości byłoby niemożliwe. Zadania zostały rozdzielone, cele i terminy określone. Prace rozpoczęły się od zbierania materiałów, przeszukiwania strychów (w ten sposób odnalazły się najstarsze dokumenty szkolne), poszukiwań i przeglądania zdjęć, identyfikacji osób na nich uwiecznionych, wsłuchiwanie się w opowieści najstarszych mieszkańców. Im bardziej angażowaliśmy się w poszukiwania, tym bardziej byliśmy zafascynowani odkrywaniem przeszłości. Dotykaliśmy jej, czuliśmy jej przemijanie i ulotność ludzkiego życia w trybach historii. Tyle pokoleń, tylu wspa-

niałych ludzi, tyle trudu, potu i cierpień, ale także chwil szczęśliwych... wszystko minęło i wszyscy przeminęli. Był to bardzo ważny etap prac, ponieważ zebrane i opracowane materiały posłużyły do wydania książki „Tymowa - historia i współczesność”. Jest to druga pozycja na temat Tymowej. Pierwsza książka pt. „Parafia św. Mikołaja Biskupa w Tymowej” autorstwa ks. bpa Stanisława Salaterskiego była nieocenionym źródłem informacji. Równoległe trwały prace nad częścią artystyczną, którą przygotowywali uczniowie z ZS w Tymowej oraz dzieci z przedszkola. Cała społeczność Tymowej została osobiście zaproszona na uroczyste obchody przez gospodarza wsi - sołtysa Zbigniewa Chojeckiego.

25.06.2015 roku obchody 800-lecia Tymowej rozpoczęliśmy o godzinie 11.00 Mszą świętą koncelebrowaną, która została odprawiona w miejscowym kościele parafialnym p.w. św. Mikołaja. Przewodniczył jej biskup pomocniczy diecezji tarnowskiej, dr Stanisław Salaterski, pochodzący z naszej miejscowości, towarzyszył mu proboszcz ks. Jerzy Kawik. W homilii ks. Biskup nawiązał do dziejów wsi, podkreślał jej ścisły związek z kościołem. Przypominał, że poszanowanie tradycji, zwyczajów, pamięć o przodkach, szacunek dla nich i ich dokonań, ale także wiara - to fundamenty budowania świadomości i tożsamości narodowej. Wskazywał na kwestię współpracy, jedności i zgody społeczności lokalnej, która jest podstawą rozwoju i kontynuacji dzieła naszych przodków. Dziękował mieszkańcom Tymowej za lata tutaj spędzone, które wywarły ogromny wpływ na jego życie i postawę. Uroczystość w kościele uświetnili śpiewem i grą na instrumentach uczniowie szkoły w Tymowej. Po nabożeństwie



przeszliśmy pod tablicę upamiętniającą 800-lecie powstania Tymowej, usytuowaną przy Domu Strażaka. Poświęcenia dokonał ks. Biskup Stanisław Salaterski. Oficjalnego otwarcia dokonali przedstawiciele samorządu, kościoła oraz mieszkańcy wsi. Do przecięcia wstęgi zaproszeni zostali: Burmistrz Czchowa – Marek Chudoba, przewodniczący Rady Miejskiej - Włodzimierz Rabiasz, sołtys Zbigniew Chojecki, biskup Stanisław Salaterski, przewodnicząca Koła Gospodyń Wiejskich - Józefa Kornaś, komendant OSP - Roman Karnafal, uczeń przedszkola - Piotr Urbańczyk, uczennica szkoły - Monika Chojecka.

Następnie przeszliśmy w pochodzie do budynku szkoły, gdzie w nowo wybudowanej sali gimnastycznej rozpoczęła się część artystyczna. Gości powitał w imieniu Społecznego Komitetu Obchodów 800-lecia Tymowej prowadzący uroczystość Paweł Sacha. Po wprowadzeniu pocztów sztandarowych i odśpiewaniu hymnu państwowego wysłuchaliśmy wykładu na temat początków Tymowej wygłoszonego przez pana Krystiana Srokę. Pierwsze miejsca na sali zajmowali zasłużeni oraz najstarsi mieszkańcy Tymowej, którym z okazji 800-lecia Tymowej Burmistrz Czchowa Marek Chudoba i Przewodniczący Rady Miejskiej Włodzimierz Rabiasz wręczyli dyplomy gratulacyjne. Podczas spotkania jubileuszowego Tytuł Honorowy: Zasłużony dla Gminy Czchów odebrał biskup Stanisław Salaterski. Jego parafią rodzinną jest Tymowa, gdzie ukończył szkołę podstawową. Podczas uroczystości wręczono także odznaczenia – dyplomy dla najbardziej zasłużonych mieszkańców wsi. W gronie nagrodzonych byli duchowni, samorządowcy, nauczyciele, emerytowani pracownicy tutejszej szkoły, a także przedsiębiorcy, rolnicy, działacze społeczni - ci wszyscy, którzy przyczynili się do rozwoju miejscowości.

W przemówieniu burmistrz Marek Chudoba powiedział:

*-Jest to jedna z najdynamiczniej rozwijających się miejscowości w naszej gminie. Ładne domy, czystość, schludne obejścia, ukwiecone, zadbane gospodarstwa rolne, firmy, pracowitość was wszystkich, w tym dzieci i młodzieży, która osiąga jedne z najlepszych w regionie wyników nauczania, to najlepszy dowód na to, jak aktywne jest to społeczeństwo. Przypomniał, że sama idea organizo-*

wania jubileuszu, to pomysł samorządu miejskiego, ale już wykonanie to dzieło mieszkańców. – *Nasze wsparcie było niewielkie, bardziej logistyczne, ale pomyśły są wasze, za to w imieniu własnym, samorządu, dziękuję* – dodał burmistrz Chudoba.

W imieniu mieszkańców podziękowania złożyli Sołtys oraz Przewodniczący Rady Miejskiej w Czchowie.

Po oficjalnych przemówieniach, rozpoczęła się część artystyczna, przygotowana przez młodzież tutejszej szkoły oraz dzieci z Publicznego Przedszkola. Scenariusz inspirowany był historią i tradycją, przeplatany twórczością poetycką dzieci i młodzieży. Zaprezentowaliśmy najlepsze utwory poetyckie uczniów, którzy zostali nagrodzeni we wcześniej przeprowadzonych konkursach. Uczniowie klas I-III wykonali poloneza w specjalnie szytych na tę okazję strojach. Nasz historyk, Paweł Sacha, przybliżył nam historię naszej miejscowości w pokazie multimedialnym, a całą uroczystość uświetnił chór szkolny. Występ maluchów z przedszkola rozrzewnił publiczność. Dzieci śpiewały i tańczyły bez tremy, za to z wrodzoną gracją.

Goście na zakończenie mogli zabrać do domu pamiątkową publikację o dawnej i współczesnej Tymowej wydaną przez Urząd Miejski w Czchowie, pamiątkowe medale, a także obrazek, przedstawiający szkołę, kościół i przedszkole, który zaprojektowała pani Renata Strączek. Uroczystości towarzyszyła wystawa prac uczniowskich i fotografii, poświęconych Tymowej. Były to najlepsze nagrodzone prace konkursowe, bowiem konkursy poprzedziły obchody jubileuszowe. Był to również czas, by przyrzeć się lokalnym artystom, odkryć nieznanne pasje i talenty mieszkańców. Służyła temu przygotowana w szkole wystawa prac rękodzielniczych mieszkańców: haftowane obrazy pani Małgorzaty Surówki, prace origami wykonane przez panią Marię Zaczynską, przedmioty wykonane metodą decoupage przez panią Martę Zaczynską. Mogliśmy również podziwiać piękne serwety wydziergane szydełkiem przez panią Marię Kornaś. Prawdziwym wydarzeniem był wernisaż prac malarских pani Haliny Zapart, po raz pierwszy zaprezentowany w Tymowej, w murach szkoły, której pani Halina Zapart była wieloletnią dyrektorką. Autorka

zdradziła, iż jej pracami zainteresował się znany aktor Edward Lubaszenko, który zakupił jedną z pięknych ikon jej autorstwa.

Miłym i smacznym akcentem był poczęstunek, a właściwie uczta dla podniebienia przygotowana przez znanych Tymowskich restauratorów Państwo Grzesickich prowadzących Restaurację „Podzamcze” w Melsztynie. Przygotowane przez nich stoły uginały się od wszelakich przekąsek, mięs, wędlin, sałatek oraz słodkości, przy których miło było pogawędzić.

W tym czasie dzieci z przedszkola oraz najmłodsi uczniowie bawili się na terenie ogródka koło przedszkola, gdzie przygotowano dla nich różne atrakcje, z których największym powodzeniem cieszyły się dmuchane zjeżdżalnie. Starsi uczniowie udzielali się na boiskach uczestnicząc w zawodach i grach sportowych, zorganizowanych przez nauczycieli. Rodzice zapewнили wszystkim dzieciom poczęstunek i napoje.

Świętowanie zakończyło się dopiero w sobotę 28.06. zabawą w remizie OSP w Tymowej, zorganizowaną przez Radę Sołecką, Koło Gospodyń Wiejskich i Radę Rodziców, na której bawiono się do białego rana. Warto wspomnieć, iż zabawa była poprzedzona piknikiem, w trakcie którego przygrywał uczestnikom zespół młodych muzyków. A wszystko to dzięki inicjatywie sołtysa Tymowej Zbigniewa Chojeckiego, który sprawnie koordynował całość wydarzenia.

W imieniu Komitetu Organizacyjnego Obchodów 800-lecia Tymowej serdecznie dziękujemy:

Burmistrzowi panu Markowi Chudobie za pomysł i wsparcie w realizacji historycznego wydarzenia oraz dyrektor MOKSiR pani Elżbiecie Ogieli za pomoc i życzliwość podczas przygotowań, przewodniczącemu Rady Miejskiej Włodzimierzowi Rabiaszowi oraz Sekretarzowi Gminy Jarosławowi Gurgulowi, Sołtysowi wraz z Radą Sołecką, Radnym, członkiem OSP, członkiem Koła Gospodyń Wiejskich, Radzie Rodziców Zespołu Szkół i Przedszkola, Zarządowi Kółka Rolniczego, Zarządowi Klubu Sportowego Tymon-Tymowa.

Dziękujemy także ks. Biskupowi Stanisławowi Salaterskiemu za przewodniczenie mszy i życzliwość, płynącą z serca rodaka, a także ks. Proboszczowi

Jerzemu Kawikowi. Podziękowania należą się również nauczycielom, młodzieży i dzieciom szkoły i przedszkola, zespołowi redakcyjnemu publikacji „Tymowa – historia i współczesność” oraz wszystkim, którzy przyczynili się do powstania tej publikacji.

Słowa podziękowania kierujemy do wszystkich mieszkańców Tymowej, którzy uświetnili swoją obecnością ten wyjątkowy Jubileusz 800-letniej historii naszej miejscowości.

**Lucyna Krzyżak, Maria Mendel,  
Maria Fyda**



## JUBILEUSZ 800-LECIA – PODZIĘKOWANIA

Historia malowniczo położonej miejscowości w gminie Czchów – Tymowej, zapewne sięga wiele wieków wstecz; badania archeologiczne wskazują, że również w Tymowej istniało pradziejowe osadnictwo – o czym świadczą odnaleziony denar cesarza Trajana (który panował w latach 98-117); jednakże pierwsza pisana informacja o Tymowej została odnotowana w Kronikach Sławnego Królestwa Polskiego przez Jana Długosza w księdze VI Roku Pańskiego 1215.

W poprzednich numerach „Czasu Czchowa” pisaliśmy o ogromnym zaangażowaniu grup społecznych z Jurkowa i Tworkowej w przygotowanie Jubileuszy; dzisiaj podziękowania złożymy wszystkim pracującym na rzecz Jubileuszu Tymowej.

25 czerwca 2015 roku odbyła się inauguracja Jubileuszu 800-lecia Tymowej. Kilka miesięcy wcześniej rozpoczęły się przygotowania do uroczystości, w które włączyła się cała wieś. W tym samym czasie trwały działania, związane ze zbieraniem materiałów do publikacji „Tymowa – historia i współczesność”. Trzeba podkreślić, że zespół redakcyjny stanął na wysokości zadania, bardzo dobrze się nam wspólnie pracowało, a spędzone godziny nad tekstami dziś dają satysfakcję. Serdeczne podziękowania

składam całemu zespołowi redakcyjnemu: Grażynie Chojeckiej, Barbarze Dębskiej, Marii Fyda, Emilii Hołyst, Marii Mendel, Romanowi Karnafalowi, Józefie Kornaś, Agacie Kozdrój, Lucynie Krzyżak, Barbarze Janik, Tadeuszowi Janikowi, Elżbiecie Pachel, Natalii Przychockiej, Marii Sowa, Teresie Sowa, Krystianowi Sroce, Renacie Strączek, Andrzejowi Szpunarowi, Tomaszowi Janikowi, Tomaszowi Leszczyńskiemu, Stanisławowi Nieciowi, Jerzemu Okońskiemu; dziękuję wszystkim osobom, które udostępniły fotografie i materiały, świadczące o historii wsi.

Piękna czwartkowa uroczystość zakończona piknikiem dla najmłodszych na przedszkolnym ogrodzie oraz dla trochę starszych uczniów na placu wielofunkcyjnym obok remizy pokazała ogromne zaangażowanie i siłę w społeczności lokalnej - nauczycieli, rodziców, strażaków, sportowców, koła gospodyń, po prostu Tymowian; ich praca zasługuje na wyróżnienie.

Kolejne spotkanie ściśle związane z obchodami odbyło się 27 czerwca; był to piknik, a później zabawa taneczna w Domu Strażaka. Organizatorzy obchodów byli miło zaskoczeni odpowiedzią na zaproszenie; remiza pękała w szwach; ludzie wspaniale się bawili;

oprawa gastronomiczna wyśmienita; po prostu było cudnie!

Jeszcze raz serdecznie dziękuję wszystkim osobom, które włączyły się w organizację Jubileuszu Tymowej; dziękuję za zaangażowanie, ogromne poświęcenie i życzliwość. Podziękowania składam ks. bp. Stanisławowi Salaterskiemu, proboszczowi parafii ks. Jerzemu Kawikowi, sołtysowi Zbigniewowi Chojeckiemu, Tymowskiemu radnym Rady Miejskiej w Czchowie: Włodzimierzowi Rabiaszowi i Stefanowi Sowie, Radzie Sołeckiej, paniom z Koła Gospodyń i druhom OSP z Tymowej, dyrektorowi przedszkola Marii Mendel i dyrektorowi szkoły Lucynie Krzyżak, gronu pedagogicznemu i pracownikom obsługi, dzieciom i młodzieży PP w Tymowej i ZS w Tymowej oraz ich rodzicom, całej społeczności przedszkolnej, szkolnej i lokalnej; dziękuję wszystkim mieszkańcom Tymowej i wszystkim osobom, które wspierały nas i angażowały się w przygotowanie Jubileuszu 800-lecia Tymowej. Dziękuję Państwu za owocną współpracę, której efekt mogliśmy wszyscy podziwiać podczas uroczystości.

**Elżbieta Ogiela**

Dyrektor MOKSiR w Czchowie

## ŚWIĘTO CZCHOWA ZA NAMI ...

W ostatni weekend lipca zaprosiliśmy mieszkańców gminy oraz turystów na Dni Czchowa. W tym roku liczne atrakcje, wspaniała publiczność, dobra muzyka, oraz piękna pogoda sprawiły, że było to udane święto.

Sobotnie popołudnie rozpoczęliśmy od zabaw i konkursów, przeznaczonych dla najmłodszych; był salon tatuażu, malowanie buziek, zabawy animacyjne i kącik plastyczny.

Tuż po 19-tej na scenie pojawiły uczennice Szkoły Muzycznej I Stopnia w Domosławicach. Za możliwość zorganizowania koncertu dziękujemy dyrektorowi szkoły Kazimierzowi Wojnickiemu, opiekunowi klasy wokalnno-aktorskiej Annie Wilk, dziewczętom oraz ich rodzicom. Wystąpiły: Anna Kukła, Klaudia

Szot, Anna Pysno, Natalia Siemiaszko, Agnieszka Joniec, Magdalena Hołyst. Ich wokalny występ umilił czas w oczekiwaniu na gwiazdę wieczoru - Andrzeja Sikorowskiego i zespół POD BUDĄ. Koncert sponsorowała Firma Rabek; bardzo serdecznie dziękujemy Państwu Marii i Zbigniewowi Rabiaszom za wsparcie finansowe, nie ukrywamy, że była to dla nas znacząca pomoc; jeszcze raz dziękujemy. Wracając do koncertu należy zaznaczyć, że był on wyjątkowy, przepełniony wieloma emocjami, niosący nie tylko chwilę wytchnienia, ale całe mnóstwo pozytywnych wibracji. Warto było wsłuchać się w słowa pięknych ballad; śpiewać i nucić piosenki; po prostu być tu na rynku; kołysać się i marzyć. Choć słowa jednej z wielu piosenek zespołu mówią



„Ale to już było i nie wróci więcej  
I choć tyle się zdarzyło  
to do przodu wciąż wyrывa głupie  
serce ...”



to my mamy nadzieję, że jeszcze kiedyś się spotkamy... Tuż po koncercie artyści chętnie rozdawali autografy, rozmawiali oraz pozowali do zdjęć z fanami.

W tym dniu na scenie zaprezentowała się również młoda wokalistka Elwira Matysiak wraz ze swoim zespołem CASANDRA. Trzy piękne dziewczyny rozgrzały głównie męską publiczność. A potem przy największych przebojach lat 70-tych i 80-tych bawiliśmy się do późnych godzin nocnych.

Niedzielne świętowanie ponownie zgromadziło na czchowskim rynku wielu gości; tak mieszkańców gminy, jak i przyjezdnych. Rozpoczęliśmy o godzinie 16-tej akcją „Kup książkę dla biblioteki”, która jak co roku okazała się świetną atrakcją - sprzedano wszystkie książki w ciągu niecałej godziny. Następnie na scenie pojawili się rodzice dzieci uczęszczających do Publicznego Przedszkola w Czchowie z teatrykiem pt. „Rzeczka”. Śmiechu nie było końca. Artyści: Julita Ptak, Jarosław Gurgul, Teresa Dobranowska, Anna Morańska, Agnieszka Wojakiewicz, Bernadeta Staszczuk, Anna Waškowska, Anna Jędryka, Aleksandra Ryba, Zosia Ryba, Małgorzata Zyznawska-Maciasz, Małgorzata Góral, Joanna Bodziony, Marek Dudek - otrzymali ogromne brawa, a także wiele gratulacji od oglądających występ osób; my również serdecznie dziękujemy i gratulujemy wspaniałego występu. Tuż po teatryku na scenie pojawił się Mistrz Polski'2015 w Kulturystyce i Fitness - Wojciech Maziarz. Żeńska część widowni była zapewne zachwycona patrząc na umięśnione i wyrzeźbione ciało Wojtka, natomiast panowie być może zostali zmotywowani do popracowania

nad swoim wyglądem. Wojciech Maziarz udzielał porad w zakresie zdrowego odżywiania i systematyczności w treningu. W międzyczasie na rynku trwały zabawy animacyjne i zajęcia plastyczne dla dzieci; można było także odwiedzić foto budkę i wykonać pamiątkowe zdjęcie; otrzymać wiele ważnych informacji na temat pracy w ramach kampanii prewencyjnej „Szlakiem Pierwszej Pracy”, realizowanej w ramach ogólnopolskiej kampanii „Na fali pierwszej pracy” od specjalistów Państwowej Inspekcji Pracy Okręgowego Inspektoratu Pracy w Krakowie (stoisko było dostępne przez dwa dni); zadać pytanie Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w ramach Otwartych Dni Komisji oraz Zespołu Interdyscyplinarnego; nabyć ciekawe pamiątki z Czchowa - certyfikaty, latarcki, torby na zakupy, znaczki turystyczne, różne ciekawe publikacje, brożki, piłki plażowe, pacynki, drewniane miecze rycerskie i łuki, które znajdowały się na stoisku promocyjnym MOKSiRu. Natomiast o godzinie 19-tej nastąpiło długo wyczekiwane losowanie nagród w ramach akcji „Kup książkę dla Biblioteki”.

O godzinie 20-tej na scenę weszli panowie z zespołu TRUBADURZY, mimo wielu lat spędzonych na scenie wciąż zadziwiali swoim występem i umilali czas publiczności, która chętnie śpiewała i tańczyła przed sceną. Wspaniały i nie-



zapomniany koncert długo zostanie nam w pamięci.

Kulminacją Dni Czchowa był pokaz sztucznych ogni, który ufundowali Państwo Alicja i Andrzej Koconiowie, Państwo Ewa i Mieczysław Sumkowie oraz Państwo Alicja i Kazimierz Malikowie; serdecznie dziękujemy sponsorom. Tuż przed 22-gą rozpoczęła się interaktywna gala muzyki rozrywkowej „MOZART KONTRA SINATRA” i koncert Mirosława Witkowskiego (projekt zrealizowano przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego; Zadanie jest współfinansowane ze środków otrzymanych od Ministerstwa Edukacji Narodowej w ramach zadania publicznego pod nazwą „Program pomocy wybitnie uzdolnionym uczniom”). Podczas koncertu wystąpiły dziewczęta, biorące udział w warsztatach wokalnych 23 lipca.

Na zakończenie relacji przyszedł czas na wymienienie instytucji, zaangażowanych w realizację Dni Czchowa; organizatorem imprezy był Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie; patronat honorowy objęli Andrzej Potępa –



Starosta Brzeski oraz Marek Chudoba – Burmistrz Czchowa; partnerami tego wydarzenia byli: Starostwo Powiatowe w Brzesku, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czchowie, Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej, Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie, Stowarzyszenie „Na Śliwkowym Szlaku”, Firma Handlowo-Usługowa RABEK oraz Firma Produkcyjno-Handlowo-Usługowa Sara; patronat medialny objęli: Tygodnik Miasto i Ludzie, Informator Brzeski, Czas Czchowa.

Święto Czchowa wspierane jest przez wiele instytucji i wielu wyjątkowych ludzi; od samego początku wspierani jesteśmy przez czchowski samorząd oraz niezawodnych i drogie nam sponsorów. Sponsorem strategicznym tegorocznych Dni Czchowa była Firma Produkcyjno-Handlowo-Usługowa Sara oraz Firma Usługowo-Handlowa Rabek; dziękujemy za wsparcie finansowe i techniczne imprezy. Dni Czchowa szczerze wspiera-

ją również: Państwo Maria i Władysław Osada – Firma Produkcyjno-Usługowo-Handlowa OSADA EKO POL, Państwo Alicja i Andrzej Kocoń - Gospodarstwo Ogrodnicze, Państwo Ewa i Mieczysław Sumek - Gospodarstwo Ogrodnicze, Państwo Alicja i Kazimierz Malik - Gospodarstwo Ogrodnicze, Państwo Małgorzata i Józef Góral – Firma GÓRALMET, Państwo Renata i Piotr Musiał - Zakład Betoniarski w Jurkowie JURBET, Państwo Maria i Eugeniusz Cieśla - Zakład Urządzeń Mechanicznych ZUMEC, Państwo Elżbieta i Roman Orłowicz - Zakład Mechaniki Pojazdowej, Państwo Małgorzata i Wincenty Grzesiccy – Restauracja Podzamcze w Melsztynie, Bank Spółdzielczy Rzemiosła w Krakowie oddział w Czchowie, Pan Bogusław Wrona - Hurtownia Wramex z Jurkowa, Państwo Maria i Tadeusz Cetnarowscy - Sklep Spożywczo-Przemysłowy w Czchowie, Pani Grażyna Kierońska Pensjonat Zacisze w Czchowie, Państwo Dorota i Jan Antosz – Firma Pro-

-Limpeza, Państwo Małgorzata i Henryk Marszałek - AUTOKOMPLEKS Stacja Kontroli Pojazdów, Pani Grażyna Gicala. Dni Czchowa wsparli również sponsorzy, którzy chcą pozostać anonimowi; o wszystkich pamiętamy i serdecznie dziękujemy; jeszcze raz dziękujemy wszystkim sponsorom za wsparcie finansowe i rzeczowe.

Tak pokrótce można opisać tegoroczne święto Czchowa; mamy nadzieję, że każdy znalazł coś interesującego dla siebie.

Dziękujemy, że byliście Państwo z nami i zapraszamy za rok na kolejne Dni Czchowa.

*Fotoreportaż można obejrzeć na kolorowej wkładce wewnątrz numeru oraz w całości na naszej stronie [www.czcchowa.pl](http://www.czcchowa.pl) w galerii FOTOREPORTAŻY – przyp.red.*

**Elżbieta Ogiela** – dyrektor MOKSiRu  
**Paulina Kumorek** – CIT

## AKCJA „KUP KSIĄŻKĘ DLA BIBLIOTEKI ‘2015’”

Za nami już 12 edycja Akcji „Kup książkę dla biblioteki”, organizowana przez Miejską Bibliotekę Publiczną w Czchowie podczas Dni Czchowa, które odbyły się jw. 25 i 26 lipca br. W drugim dniu obchodów w niedzielę od godz. 16.00 do 19.00 bibliotekarze przeprowadzili akcję, która jak wszyscy zapewne wiedzą, polega na tym, że osoba kupuje książkę przekazuje ją do biblioteki - w zamian za to otrzymuje los do loterii fantowej, gdzie każdy los wygrywa, a wartość nagrody odpowiada wartości zakupionej

książki, oprócz tego wszyscy kupujący biorą udział w losowaniu nagród głównych. W tym roku przygotowano do sprzedaży tylko 120 książek. Ograniczenia te związane są z przepisami dotyczącymi organizowania loterii fantowych. Dlatego też już od godz. 15.30 ustawiała się duża kolejka chętnych do zakupu książek i przekazania ich dla biblioteki. Zaczęliśmy akcję punktualnie o godz. 16.00, a już o 16.50 wyczerpała się cała pula książek przeznaczonych do loterii. Myślę że przyciągały nagrody, które były bardzo

atrakcyjne, ale również i nasi sympatycy, czytelnicy, którzy bez względu na nagrodę pragnęli podarować książkę naszym bibliotekom. O godz. 19.00 odbyło się losowanie nagród głównych spośród wszystkich darczyńców zakupionych książek. W tym roku nagrodę główną telewizor plazmowy - wylosowa-

wał Pan Jerzy Czuja z Czchowa, - rower wygrała Elżbieta Krzysztof, - Agnieszka Rzepka - tablet, - mały Michał Skorupski odpoczywający na wakacjach u babci wygrał dzięki kupionej książce swój pierwszy telefon komórkowy, - zestaw podróży powędrował do Agnieszki Święch, - wiertarkę wygrał Lucjan Prusak, - szlifierkę Henryk Solecki, - Magdalena Plawecka wygrała darmowy przegląd techniczny samochodu oraz zestaw kosmetyków do samochodu, - pakiet suszarkę + zestaw do kawy trafił do Pani Buchowicz. Paniom Wiktorii Snopkiewicz i Teresie Skorupskiej trafiły się w losowaniu kosze niespodzianki. Gratulujemy wszystkim, którzy zdążyli wziąć udział w akcji i oczywiście mieli szczęście wygrać nagrody główne. Tradycją już jest, że sponsorami nagród do loterii fantowej oraz nagród głównych są firmy, które prowadzą działalność gospodarczą na terenie gminy Czchów oraz Polskie Przedstawicielstwa Wojskowego przy „SHAPE” Pan płk Jerzy Jankowski. Również i w tym roku tak było. Wspomnę, że dzięki tej inicjatywie nasze biblioteki przez ostatecznie dwanaście lat wzbogaciły swój księgozbiór o 2123 nowe książki.





No i „Baciary” - na ten występ przyjechała publiczność z najdalszych okolic, przybyli miejscowi, młodzi i starzy, dzieci, a nawet goście niepełnosprawni z zaprzyjaźnionego Stowarzyszenia „Ostoją”, wiernie towarzyszący Festiwalowi Uśmiechu, w tym roku już IV edycji. Zespół nie zawiódł oczekiwań i mimo jeszcze mocnego słońca cały plac boiska oraz wszelkie wzniesienia dookoła były wypełnione publicznością. Bawiono się w rytm znanych i ulubionych piosenek zespołu, a wiele z nich publiczność po prostu śpiewała z muzykami. Było z przytupem, po góralsku, żywo - na wesoło, ale i na nutkę „tęskną”, romantyczną. Lider zespołu nie tylko śpiewał, grał na skrzypkach, ale i opowiadał „przednie” kawały.

Nie mogło zabraknąć na scenie Julki Bagińskiej, nazywanej już „zwierzakiem scenicznym” od tego, jak czuje się na scenie ta malutka o potężnym, cudownym głosie - dziewczyna. Jak zwy-

kle po prostu porwała całą publiczność do wspólnej zabawy. Znane utwory jak choćby „Kolorowe jarmarki” nie tylko bawią, ale i w wykonaniu Julki są prawdziwą ucztą dla ucha. Nie dziwi nic, że dziś uczennica szkoły muzycznej co jakiś czas pojawia się również w telewizji - choćby na imprezie Anny Dymnej organizowanej przez Jej Fundację z udziałem niepełnosprawnych, czy na różnych muzycznych wydarzeniach odbierając kolejną nagrodę. Bravo!

Rozlosowano nagrody główne loterii organizowanej przez SPON „Entuzjaści Uśmiechu”, w tym lokówki, zabiegi dentystryczne, fryzjerskie, obiady dla dwojga i...łodówkę. Podziękowano sponsorom wydarzenia, szczególnie Panu Wojciechowi Łazarskiemu.

Znow zatańczyły z wdziękiem dziewczyny z miejscowej grupy tanecznej i scenę oddały DJ-owi, który poprowadził dyskotekę do późnych godzin noc-

nych. Długo, długo na boisku nie przeludniało się, a co jakiś czas reflektory rozświetlały falujący tłum i wyrzucane w górę ręce rozbawionych ludzi. Muzyka łapała za serca, Dr Alban, czy widowiskowa Makarena, czy Autobiografia... nieważne, bawili się wszyscy. Wreszcie zrobiło się chłodniej, przyjemnie po tak gorących dniach i nikt nie zamierzał kończyć wcześniej tego sierpniowego wieczoru na IV Festiwalu Uśmiechu w Domosławicach.

*-Ale impreza! - słychać było głosy wśród publiczności. -Świetna organizacja! -Super pomysł z przeniesieniem sceny i ile atrakcji...*

Warto dodać, że Festiwal był zorganizowany dzięki wsparciu środków finansowych przyznanych przez Marszałka Województwa, Urzędu Miejskiego, MOPS oraz pozyskanych sponsorów.

**Red. Joanna Dębiec**





# GMINNE ZAWODY SPORTOWO-POŻARNICZE W TYMOWEJ

Upalne zawody sportowo-pożarnicze w gminie Czchów, tym razem w gościnnej Tymowej odbyły się 15 sierpnia 2015 r. Tu na stadionie sportowym w ramach Zawodów wystartowało 6 drużyn, tym razem nie zgłoszono „młodzieżówki”, rywalizowały ze sobą męskie drużyny pożarnicze OSP z: Biskupiec Melsztyńskich, Czchowa, Jurkowa, Tworkowej, Tymowej i Złotej. Nad całością pieczę sprawowali Komendant Gminny Z OSP RP dh Piotr Musiał oraz dh Stanisław Obal. W sztafecie pożarniczej prym wiodła OSP Tworkowa, za nią OSP Jurków, natomiast w kolejnej części rywalizacji - ćwiczeniu bojowym - OSP Jurków, kolejną była OSP Złota i to OSP Jurków w klasyfikacji generalnej zawodów okazała się zwycięzcą tegorocznych Gminnych Zawodów Sportowo-Pożarniczych w Tymowej. Pięknie się spisali tegoroczni Jubilaci, przypomnijmy, że OSP Jurków w tym roku obchodziła swoje 90-lecie i jak widać udało się je ukoronować zwycięstwem w gminnych zawodach.

II miejsce w klasyfikacji generalnej zdobyła OSP Tworkowa, III miejsce – jedni z tegorocznych gospodarzy zawodów - OSP Tymowa. Gratulujemy wszystkim drużynom wytrwałości i kondycji, w ponad 30-stopniowym upale rywalizacje sportowo-pożarnicze na czas, w mundurach OSP, z zachowaniem wszelkim wymaganych regulaminowo zasad - są prawdziwym wyzwaniem.

W dniu 15 sierpnia 2015 r. przeprowadzono w miejscowości Tymowa gminne zawody sportowo – pożarnicze, w których wzięło udział 6 drużyn.

Komisję sędziowską powołał Komendant Powiatowy PSP w Brzesku, a sędzią głównym zawodów był mł. kpt. Paweł Machał.

Zawody rozegrane zostały w konkurencji:

**Grupa A – męskie drużyny pożarnicze:**

- Ćwiczenie bojowe,
- Sztafeta pożarnicza 7 x 50 m z przeszkodami,

**Kolejność miejsc w poszczególnych konkurencjach przedstawia się następująco:**

**Sztafeta pożarnicza**

**Męskie drużyny pożarnicze**

1 miejsce	OSP Tworkowa	z wynikiem łącznym	57,4	pkt.
2 miejsce	OSP Jurków	z wynikiem łącznym	60,0	pkt.
3 miejsce	OSP Czchów	z wynikiem łącznym	63,7	pkt.
4 miejsce	OSP Biskupiec Mel.	z wynikiem łącznym	65,9	pkt.
5 miejsce	OSP Tymowa	z wynikiem łącznym	67,3	pkt.
6 miejsce	OSP Złota	z wynikiem łącznym	72,0	pkt.

**Ćwiczenie bojowe**

**Męskie drużyny pożarnicze**

1 miejsce	OSP Jurków	z wynikiem łącznym	46,0	pkt.
2 miejsce	OSP Złota	z wynikiem łącznym	46,8	pkt.
3 miejsce	OSP Tymowa	z wynikiem łącznym	51,0	pkt.
4 miejsce	OSP Tworkowa	z wynikiem łącznym	53,3	pkt.
5 miejsce	OSP Biskupiec Mel.	z wynikiem łącznym	81,3	pkt.
6 miejsce	OSP Czchów	z wynikiem łącznym	84,1	pkt.

**Klasyfikacja generalna zawodów przedstawia się następująco:**

**Męskie drużyny pożarnicze**

1 miejsce	OSP Jurków	z wynikiem łącznym	106,0	pkt.
2 miejsce	OSP Tworkowa	z wynikiem łącznym	110,7	pkt.
3 miejsce	OSP Tymowa	z wynikiem łącznym	118,3	pkt.
4 miejsce	OSP Złota	z wynikiem łącznym	118,8	pkt.
5 miejsce	OSP Biskupiec Mel.	z wynikiem łącznym	147,2	pkt.
6 miejsce	OSP Czchów	z wynikiem łącznym	147,8	pkt.

Gospodarzami tegorocznych Gminnych Zawodów były jednostki OSP z Tworkowej i Tymowej.

Szczegółowe wyniki i punktacje podajemy powyżej.

Red.



KULTURA



fot. T. Janik



# FESTIWAL UŚMIECHU W DOMOSŁAWICACH



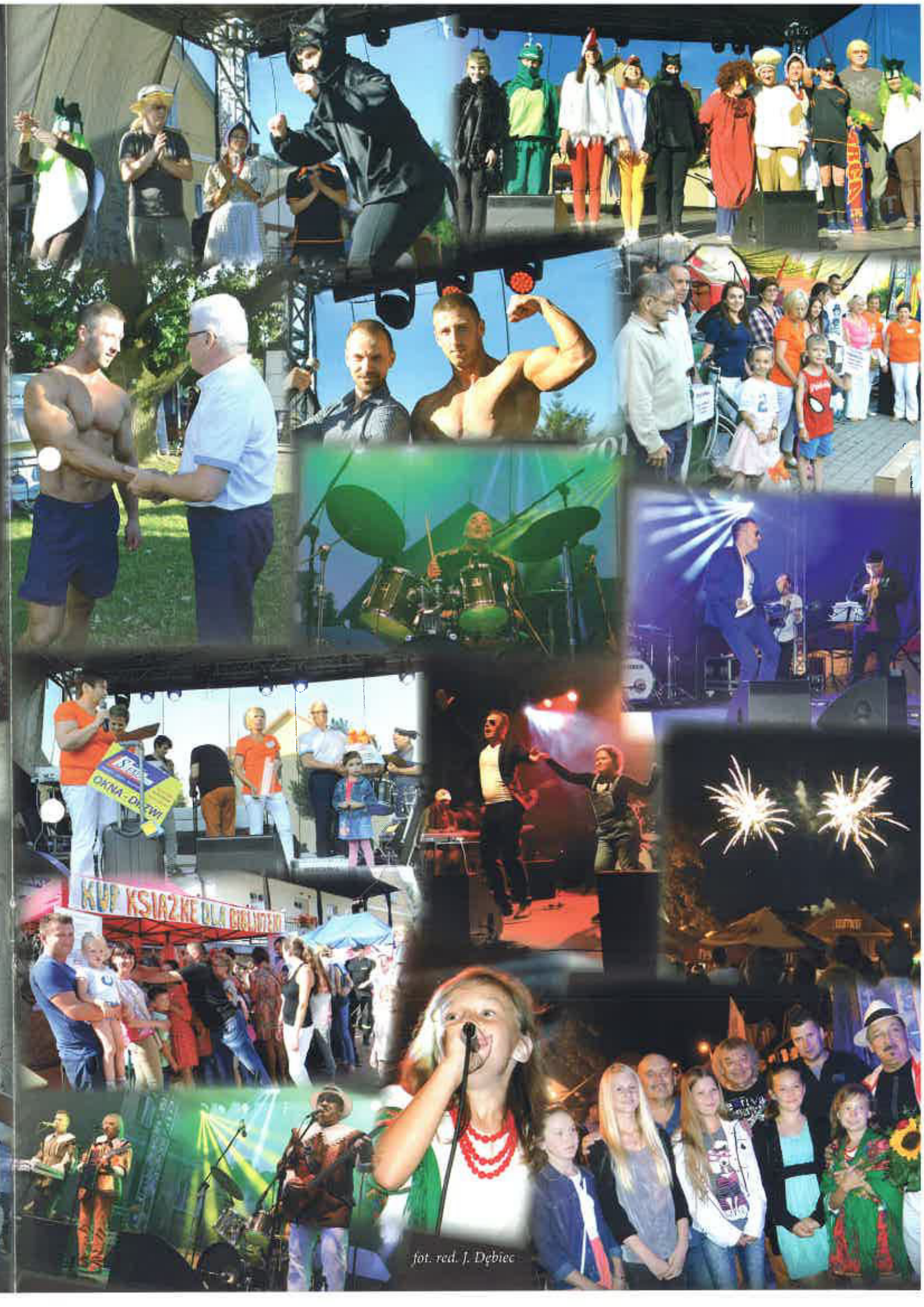
fol. J. Dębiec



# DNI CZCHOWA







fot. red. J. Dębiec



# PIXEL

SPRZEDAŻ I SERWIS GSM - PC - RTV

**Grzegorz Motak**

ul. Krakowska 17, 32-860 Czchów

email: pixel.sklep@interia.pl

tel. 796880212, 502541699

AUTORYZOWANY DEALER

## POSNET

URZĄDZENIA FISKALNE

**Pon. - Pt. od 8.00 do 17.00, Sobota od 8.00 do 14.00**

### OFERTA:

- sprzedaż i pełny serwis sprzętu PC, GSM oraz RTV,
- doradztwo w zakresie konfiguracji sprzętu komputerowego,
- projektowanie i wykonanie sieci LAN oraz WiFi,
- sprzedaż drukarek i kas fiskalnych,
- sprzedaż i aktualizacja sprzętu GPS,
- szeroka oferta sprzedażowa materiałów eksploatacyjnych i biurowych



# SZOT

Leszek Szot

Jurków 322

tel./fax: 014/6842203

68 42 414, kom. 0601 496 571

e-mail: szot@b-net.pl

www.szot.b-net.pl

OGRZEWANIE - KLIMATYZACJA - WENTYLACJA - SERWIS

## OGRZEWANIE I HYDRAULIKA TO NASZA SPECJALNOŚĆ!

De Dietrich

Vaillant

kompletne wykonawstwa instalacji  
wod-kan-gaz-co, kotły kondensacyjne  
kolektory słoneczne  
pompy ciepła  
usługi mikrooparką



## PIEKARNIA CZCHÓW

nowo otwarty sklep firmowy  
Piekarni Czchów Jerzy Kijowski  
(pod piekarnią)

Świeże pieczywo i ciepłe bułeczki  
prosto z pieca z własnej piekarni.  
Szeroka gama produktów spożywczych  
i przemysłowych o wysokiej jakości  
i w konkurencyjnych cenach.  
Miła i fastowna obsługa służy pomocą  
przy codziennych zakupach.  
**ZAPRASZAMY**



ul. Targowa 3/1, 32-860 Czchów, tel. 14 66 36 031



### CENNIK REKLAM NA ŁAMACH „CZASU CZCHOWA”

REKLAMY KOLOR – OKŁADKA „Czasu Czchowa” oraz KOLOROWA WKŁADKA w środku numeru:

1/4 str. A4 kolor + strona internetowa www.czasczchowa.pl z przekierowaniem na stronę reklamodawcy oraz inf. wewnątrz numeru gratis – 200,00 zł miesięcznie itd.

Cała strona kolor + strona internetowa gazety z przekierowaniem na stronę reklamodawcy, ewentualnie na duży format informacji, reklamy, czy artykułu – 700,00 zł miesięcznie

REKLAMY BIAŁO-CZARNE WEWNĄTRZ NUMERU:

1/4 strony – 50,00 zł miesięcznie

1/2 strony – 100,00 zł miesięcznie itd.

Jest również możliwość reklamowania się tylko na naszej stronie internetowej, gdzie znajdują się szersze informacje na ten temat.



## TRWA SEZON TURYSTYCZNY W GMINIE CZCHÓW

Od stycznia br. w naszej gminie, a dokładnie w Czchowie rozpoczęło działalność Centrum Informacji Turystycznej; pełni ono znaczącą rolę dla turystów. CIT w tym roku odwiedziło wiele osób z różnych zakątków Polski i nie tylko. Gościliśmy mieszkańców m.in.: z Lublina, Olkusza, Krakowa, Krynicy Zdrój, Katowic, Warszawy, Zabrze, Będzina, Gorlic, Środy Śląskiej, Zakopanego, Jeleniej Góry, Gdańska, Oświęcimia, Wrocławia, Olsztyna, Poznania, Busko Zdroju, Łodzi, Łazisk Górnych, Ćwikowa, Imielina, Rzeszowa; nie zabrakło również zagranicznych gości; odwiedzili nas turyści m.in. z Kijowa (Ukraina), Valais, Bazylea (Szwajcaria), Herdecke (Niemcy), Niagara Falls (Canada), Nowy York (USA). Niektóre grupy (po wcześniejszym

uzgodnieniu) zostały oprowadzone przez naszego przewodnika.

Dla przypomnienia informujemy, że na baszcie i w budynku Centrum Informacji Turystycznej w Czchowie możecie Państwo nabyć: znaczki turystyczne, widokówki, praktyczne torby bawełniane na zakupy, notesiki, magnesiki z basztą, kredki z temperówką w tubie, latarki na dynamo, długopisy z monetami, piłki plażowe. W ofercie mamy również pamiątki rycerskie: hełmy, miecze, topory, proce, łuki, kusze, koszulki rycerskie, wianki, oraz tarcze z herbem Czchowa. Można również nabyć certyfikat potwierdzający pobyt w naszym miasteczku jak i certyfikat zdobycia wzgórza. Dodatkowo każdy (dziecko, dorosły) będzie mógł poczuć się przez chwilę jak rycerz lub jak księżniczka,

dzięki bezpłatnemu udostępnieniu przez MOKSiR na wzgórzu zamkowym makiety rycerzy i księżniczki.

Oprócz tego, w budynku Centrum Informacji Turystycznej w Czchowie wciąż są do nabycia publikacje wydane z okazji obchodów Jubileuszu 800-lecia miejscowości: Jurków, Tworkowa, Tymowa. Książki zawierają sporo ciekawych informacji m.in.: o historii wsi, powstaniu parafii, rozwoju szkolnictwa, początkach działalności biblioteki, założycielkach Koła Gospodyń Wiejskich. A ze wspomnień mieszkańców dowiedzą się Państwo o losach Jurkowa, Tworkowej i Tymowej w latach wojennych i przedwojennych.

**Centrum Informacji Turystycznej**

## GOŚCINNA TYMOWA

10 sierpnia 2015 roku do gminy Czchów zawitali pielgrzymi z Francji, a dokładnie z okolic Burgundii. Była to grupa młodych ludzi pielgrzymujących po całej Europie, a w tym roku postanowili odwiedzić Polskę. Przyjechali do naszego kraju aby zwiedzać zabytki, poznać naszą kulturę, tradycję, a także zasmakować kuchni polskiej.

Z rozmów wynikało, że podzielili się na trzy grupy pielgrzymujące; pierwsza - pielgrzymowała od Zawady Lanckorońskiej przez Łysą Górę, Dębno, Wieliczkę; druga odwiedziła Czchów (i oczywiście nasze Centrum Informacji Turystycznej), Iwkową, Lipnicę Murowaną i Bochnię; natomiast trzecia pielgrzymowała przez Stróżę, Tymową (gdzie zatrzymała się na trzy dni w Świetlicy MOKSiRu), Kalwarię Zebrzydowską; miejscem docelowym tych trzech grup był Kraków.

Grupa, której patronem był św. Józef zatrzymała się właśnie w Tymowej. Mimo bariery językowej, dzięki pomocy naszych tymowskich tłumaczy udało się nam porozumieć i dowiedzieć dlaczego podróżują. Jednym z ich powodów była chęć zasmakowania polskiej kuchni. Dzięki zaangażowaniu mieszkańców Tymowej zorganizowaliśmy lokal z dostępem do kuchni w tutejszym Kółku Rol-

niczym w Tymowej. Z pomocą przyszła nam również zawodowa kucharka, która przywitała gości regionalnym żurkiem oraz kopytkami. Zasmakowali także naszego sernika. Argumentem przemawiającym za tym, że im smakowało były „dokładki” i pozostawione puste talerze.

W ramach podziękowań za gościnę zostaliśmy zaproszeni na uroczystą kolację. Podczas spotkania smakowaliśmy w kuchni francuskiej, poznawaliśmy ich tradycję i kulturę, oraz obejrzelśmy przedstawienie. Turyści zachwyceni polską kuchnią postanowili sami przygotować potrawy; udało się im upiec murzynka i placki ziemniaczane. Kolacja trwała do późnych godzin nocnych, nikomu nie przeszka- dzało, że jesteśmy z różnych krajów albo, że mamy trudności w porozumiewaniu się, było naprawdę świetnie.

Jednak jak mówi przysłowie „wszystko co dobre szyb-

ko się kończy”. W środę 12 sierpnia tuż po godzinie 12-tej nasi goście opuścili Tymową, udając się do Kalwarii Zebrzydowskiej, a później do Krakowa (w niedziele mieli odjechać do swojego kraju).

W Tymowej naprawdę im podobało się, potwierdzają to ich słowa – „że jesteśmy miłymi i gościnnymi ludźmi”.

Dziękujemy serdecznie wszystkim osobom zaangażowanym w przygotowanie gościny; dziękujemy Zarządowi Kółka Rolniczego w Tymowej, panu Józefowi Janickiemu, pani Grażynie Biernat, panu Krzysztofowi Biernatowi i panu Kamilowi Biernatowi, pani Katarzynie Karczewskiej-Żółty a także pani Edycie Rutkowskiej.

**Bożena Łagosz**  
Świetlica MOKSiRu w Tymowej



# MAKSIMUM METEORÓW Z ROJU PERSEIDÓW 2015

## NOC Z 12/13 SIERPNI

Perseidy należą do najbardziej znanych rojów. Ich potwierdzone obserwacje trwają od niemal 2000 lat. Taką sławę zawdzięczają między innymi temu, że cechują się wysoką aktywnością. Deszcz meteorów z roju Perseidów pochodzi od komety Swift-Tuttle należącej do grupy komet typu Halleya, której okres obiegu wynosi 133 lata. Kometę ta została po raz pierwszy zaobserwowana w 1862 roku. Kiedy Ziemia na swojej orbicie przecina orbitę komety z kolejnych prze-

lotów, drobinki materii wielkości ziarenek piasku, tworzące warkocz komety, wpadają w Ziemską atmosferę i spalają się tworząc wspaniałe widowisko na nocnym niebie.

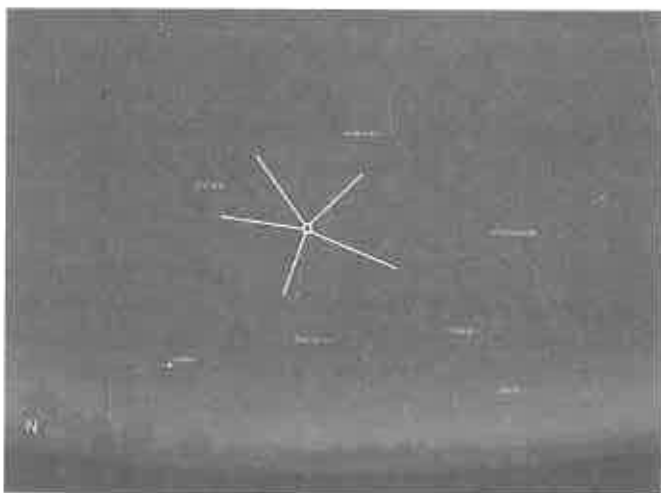
Gdzie szukać Perseidów? Meteorów z tego roju możemy wypatrywać wieczorową porą na północno-wschodnim horyzoncie. Radiant (miejsce, z którego rozbiegają się meteory) znajduje się w gwiazdozbiornie Perseusza. Prawdopodobny szczyt aktywności tego roju nastąpi między godziną 7:30 a 11:00 rano 13 sierpnia. Tak więc na noc z 12 na 13 sierpnia przypadnie najlepsza pora do obserwacji. Co prawda pogoda może spłatać figła (rozwijające się komórki burzowe) ale w drugiej połowie nocy niebo powinno być czyste. Bardzo dobrą wiadomością jest też to, że w tym roku

podczas obserwacji maksimum nie będzie przeszkadzał nam Księżyc jak miało to miejsce w ubiegłym roku. Przypominamy również aby nie patrzeć bezpośrednio w środek radiantu lecz kilkanaście stopni od niego, ponieważ najlepiej widoczne i jasne meteory znajdują się właśnie w tym rejonie.

Zachęcam również do podjęcia prób fotografowania zjawiska. Porada: w lustrzance ustawiamy program M, czas max 10 – 15 sekund, przesłona całkowicie otwarta, aparat unieruchomiony i skierowany w stronę centrum radiantu, nie używamy spustu migawki a jedynie 2-sekundowe opóźnienie (gwarancja nieporuszonego zdjęcia).

### Dane Roju Perseidów

Gwiazdozbiór: Perseusz  
Prędkość w atmosferze: 59 km/s  
Okres występowania: 17 lipca - 24 sierpnia  
Maksimum: Noc z 12 na 13 sierpnia  
Aktywność: wysoka  
ZHR: 100 ! (zjawisk na godzinę)  
Widoczność w Polsce: tak  
Obiekt macierzysty: kometa Swift-Tuttle



Mapka z zaznaczonym miejscem radiantu 12.08.2015 - 22:00

Antoni Orszulak

### BIBLIOTEKA POLECA...

## „ESESMAN I ŻYDÓWKA” JUSTYNA WYDRA

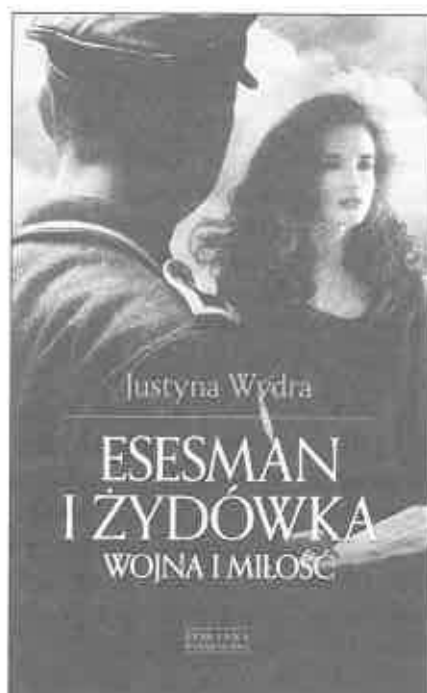
Kwiecień 1943 roku. Debora Singer wyskakuje z wagonu transportującego krakowskich Żydów. Podczas próby ucieczki boleśnie skręca w kostce nogę i nie jest w stanie uciekać. Przekonana, że nie ocala życia, siada w sosnowym zagajniku, czekając na śmierć. Słyszysz odgłosy obławy. Nagle nadjeżdża wojskowy motocykl. Do przestraszonej dziewczyny zbliża się esesman. Debora jest Żydówką, czyli – jest winna. Przed nią staje Bruno Kramer. W tym miejscu ta historia mogłaby się właściwie skończyć. To jednak dopiero jej początek...

Pełna niespodziewanych zwrotów akcji, barwnych postaci, osadzona w realiach II wojny światowej powieść, w której nic nie jest proste, ale wszystko staje się możliwe, gdy w grę wchodzi uczucia.

*Esesman i Żydówka to coś więcej niż romans. To świadectwo człowieczeństwa w obliczu okrucieństw wojny. Momentami szokująca, bardzo wzruszająca i niebanalna opowieść o wojennych rozbitkach. O nieprawdopodobnej, zakazanej miłości. Kat i ofiara. Czy takie uczucie mogło wydarzyć się naprawdę?*

*„Żyjący w czasach II wojny światowej przekonali się, że miłość była nierzadko jedyną wartością. Kiedy żołnierze Wehrmachtu z polecenia Hitlera podbijali Europę, żadne związki nie były łatwe. A już wysoko postawionego oficera SS i zbiegłej z transportu do Auschwitz Żydówki, nie był w tej materii wyjątkiem. Poznajcie losy Debory i Bruna.”*

Książka jest dostępna w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Czchowie.



## „GYBERPRZEMOC”

Początek września to czas, gdy dzieci, młodzież wracają do szkół, ale i często po letnich wyjazdach i eskapadach, atrakcjach po prostu wakacyjnego czasu – zasiadają z powrotem do komputerów. Są i tacy, którzy z facebookiem nie rozstawali się nawet na chwilę, zabierając nowoczesne gadżety z dostępem do Internetu ze sobą... Cóż, nowoczesność to rozwój, informacja, otwarcie na świat, pełny dostęp do wiedzy, możliwości techniki, ciekawostek, ale i ludzi, to również zagrożenia, których dopóki nie dotyczą nas, naszych dzieci, bliskich, znajomych – nie dostrzegamy, nie zdajemy sobie sprawy, jak mogą być niebezpieczne.

W związku z tym, iż redakcja coraz częściej w rozmowach z Czytelnikami trafia na problemy związane z tymi tematami, poprosiliśmy specjalistów o opracowanie artykułu, który zawiera szereg ważnych informacji, rad, ostrzeżeń. Dziękujemy Dyrektora PSP w Czchowie za pomysł nawiązania w tym celu współpracy z Zespołem ds. Profilaktyki Społecznej Nieletnich i Patologii Wydziału Prewencji KPP w Brzesku, który prowadzi spotkania i pogadanki z młodymi ludźmi w szkołach, również z rodzicami oraz nauczycielami. To warto wiedzieć!

Redakcja

Coraz częściej w życiu codziennym słyszymy o „Cyberprzemocy”, czy też o „Cyberzagrożeniach”, od razu kojarzy nam się to z zagrożeniami związanymi z nadmiernym korzystaniem z komputerów, z atakami hakerów, wirusami. Problem jest jednak o wiele bardziej poważny i skomplikowany. Powszechnie wiadomo, że młodzież, dzieci, spędzają bardzo dużo czasu wędrując po stronach internetowych. Rodzice muszą zdać sobie sprawę, że dając dziecku dostęp do sieci, do Internetu obdarzają swoją pociechę bardzo dużym zaufaniem. Gdyby się tak zastanowić, to który z rodziców zgodziłby się dziś na wyjazd dziecka do Warszawy, do Paryża, czy nawet do najdalszych zakątków świata, a przecież w sieci możemy być wszędzie, możemy komunikować się z każdą osobą na świecie, możemy sięgać po wszelkiego rodzaju informacje, zarówno ze świata przyrody, jak i świata techniki. Musimy jednak pamiętać

o tym, że świat Internetu niesie za sobą również dużo niebezpieczeństw, ludzie prześcigają się w różnych pomysłach, za pośrednictwem Internetu niektórzy chcą uzyskać korzyści materialne, szukają sposobu na zarobienie pieniędzy, ale nie brakuje też fanatyków, przedstawicieli sekt, osób, które chcą wyrządzić drugiemu człowiekowi krzywdę i oni również szukają swojego miejsca w sieci.

Warto pokreślić, że młodzież i dzieci bardzo dużo czasu spędzają będąc aktywnymi w Internecie, bo przecież dziś Internet to nie tylko komputer ale również telefon komórkowy. Obserwujemy, że dzieci, młodzież o wiele chętniej swoje emocje, swoje poglądy przedstawiają na portalach społecznościowych, takich jak np. Facebook, Twitter itp. Rodzice, rzadko wiedzą jak zachowuje się ich dziecko w Internecie, jak przedstawia swój wizerunek, swoją osobę. Internet tak naprawdę jest aktywny wśród nas od niedawna i możemy tylko prognozować jakie zagrożenia mogą nas dotknąć z tego tytułu w przyszłości. Osoby starsze swoje zdjęcia trzymają w albumach, nie publikują ich w Internecie, niechciane zdjęcie można schować, wyrzucić, natomiast zdjęcia wrzucone do Internetu już tam zostają. Mówi się, że „co raz wrzucisz do Internetu już nigdy nie odzyskasz”, dlaczego? Ponieważ nigdy nie mamy pewności, że ktoś tego zdjęcia nie skopiował na swój własny komputer, nie wiemy czy ktoś tego zdjęcia nie opublikuje w przyszłości gdy nasz status społeczny się zmieni na lepszy, czy nie będzie chciał nam kiedyś w ten sposób zaszkodzić czy dokuczyć. W codziennym biegu, przy codziennych troskach, nikt z nas się nad tym nie zastanawia. A musimy tutaj podkreślić, że młode pokolenia pomimo prelekcji, pogadek prowadzonych przez nauczycieli i policjantów w szkołach, nie zważają na konsekwencje swoich zachowań, jak sami mówią, oni żyją tu i teraz, nie interesuje ich, co będzie później.



Niebezpieczeństwa związane z korzystaniem z Internetu, to zarówno ilość czasu spędzonego przed komputerem, jak i strony z których korzysta młody człowiek. Dzieci na spotkaniach z policjantem deklarują, że nie wchodzi na strony oznaczone dla osób powyżej lat 18, jednakże uśmieški rysujące się na twarzach dzieci, dają dużo do myślenia. Dzieci w większości szkół deklarują, że idą spać około godziny 23:00 – 24:00, często twierdzą że za zgodą rodziców. A przecież wszystkim powszechnie wiadomo, że sen jest potrzebny w tak młodym wieku, zarywane noce to w konsekwencji zmęczenie i brak koncentracji.

Gdy mówimy o cyberzagrożeniach to często pojawiają się jeszcze inne nazwy, które warto pokrótce wytłumaczyć i wyjaśnić ich znaczenie. CYBERBULLYING - jest prześladowanie, dokuczanie innym osobom za pośrednictwem narzędzi elektronicznych, telefonów komórkowych, sms-ów, komunikatorów, czatów, portali społecznościowych. GROOMING - jest celowe zaprzyjaźnienie, nawiązanie bliższej znajomości a nawet dążenie do stworzenia więzi emocjonalnej z dzieckiem aby później wykorzystać je seksualnie, czy też nakłonić do pornografii dziecięcej. Potocznie poprzez słowo *grooming* rozumie się uwodzenie dzieci za pośrednictwem Internetu. STALKING-CYBERSTALKING - jest definiowany jako „złośliwe i powtarzające się nagabywanie, prześladowanie, czy naprzykrzanie się, zagrażające czyjemu bezpieczeństwu”. Najlepszymi przykładami takich zachowań są: śledzenie ofiary, osaczanie jej ciągłymi telefonami, sms-ami, pocztą elektroniczną i ciągłe powtarzające się jej nagabywanie. Seks-ting - przejawia się rozpowszechnianiem zdjęć, filmików poprzez Internet, MMS



Obok domu stały też - nie używane już dzisiaj - żarna do mielenia mąki, siczekarnia do trawy, młynek do czyszczenia zboża i inne starodawne narzędzia. Gospodyni zdradziła nam, w jaki sposób zdobywa te cenne skarby do swojego mini skansenu. Łatwo można było zauważyć, że ta realizowana od kilku lat pasja sprawia Jej dużo przyjemności i zadowolenia. Rajdowa delegatka, dziękując w imieniu grupy, wręczyła „łopatkę szczęścia” i ... w drogę. Z Sarnowej jedziemy wąską drogą, kierując się na wschód, bo następny przystanek zaplanowany jest przy głównej szosie krajowej 75.



**Zakątek 3. Firma Transportowo-Handlowa Marka Rożkowicza „MARK-POL”.**

Kolejnym ciekawym miejscem, które zwiedziliśmy była Firma Transportowo-Handlowa Marka Rożkowicza „MARK-POL”, zlokalizowana na styku Tworkowej z Jurkowem, działająca od roku 1991 (jesteśmy zaproszeni za rok na jubileusz „25”). Pani Paulina najpierw oprowadzając nas po biurze opowiedziała historię firmy, opowiedziała o możliwościach i zakresie działania. Potem



ogłędaliśmy zaplecze i halę remontową. Na koniec było coś dla chłopców. Młody, sprytny operator zaprezentował kunsztowny popis możliwości swojej koparki, wykonując na placu manewrowym „łabędzi taniec”. Tak więc zobaczyliśmy „stanie na tylnych łapach”, „piruet na dziobie”, czy wirowanie. Spryciarz, zrobił duże wrażenie na naszych chłopakach!

**Zakątek 4. Zakład „As-Puma” Andrzeja Sromka.**

Krótki odcinek przemarszu poboczem krajówki i szybko znaleźliśmy się w nowym, ciekawym miejscu, na terenie firmy, związanej również z motoryzacją. Zakład „As-Puma” Andrzeja Sromka, swoimi profesjonalnie wykonywanymi usługami (stacjonarnymi i internetowymi) - już od wielu lat rozśławia Tworkowę w tej części Polski.



Przywitanie z szefem Andrzejem było szczególnie. Grupę rajdową przywitał On dużym pudłem cukierków czekoladowych i na dodatek rozdał nam pamiątkowe loga swojej firmy (na smyczkach).

Czuliśmy się prawie jak w Dzień Dziecka. Dziękujemy!

Potem nastąpiło zwiedzanie stanowisk roboczych. Pracownicy pokazali nam etapy swojej codziennej pracy, np. komputerowe wyważanie opon. Niektórzy koledzy pod okiem pracowników próbowali swoich umiejętności przy wymianie opon. Dawid i Bartek dali szczególnie popis talentów w nich drzemających w dziedzinie techniki, a Natalia Sz. w majsterkowaniu też nie pozostała w tyle.



Następnym kierunkiem rowerowej eskapady był przysiółek „Dziola”. Ten etap spokojnej jazdy rowerem, po równej i nie uczęszczanej drodze, przemierzaliśmy bardzo spokojnie, podziwiając rozległy krajobraz prawie z lotu ptaka.

**Zakątek 5. Tworkowska hafciarka Katarzyna Cecuga.**

Odwiedziliśmy Państwo Cecugów, Pani Katarzyna zajmuje się wyszywaniem obrazów na płótnie. Potrzebne materiały do zrobienia takich obrazów to mulina, płótno i... igła. Ponadto nieodzowne są jeszcze... chęć, cierpliwość i spokój, (...) pani Kasia od najmłodszych lat wykazywała zdolności artystyczne i staranność. Obejrzeliliśmy niektóre wykonane prace i byliśmy pod wrażeniem ich piękna i artyzmu. Dla spragnionych mąż Artystki zapropono-



wał napoje i przekazał nam duuużo dobrej energii.

**Zakątek 6. Stadnina koni hodowlanych Małgorzaty i Bogdana Motaków.**

Z Zelin wracamy w kierunku Centrum Tworkowej. Madzia prowadzi nas polnymi skrótami, na przełaj, ale skutecznie. Nie błądzimy :).



Zwiedzamy stadninę koni hodowlanych Małgorzaty i Bogdana Motaków. Przez kilkadziesiąt minut przebywaliśmy w „świecie rżenia, parskania, chrapania”. W stajni czekało na nas 9 dorodnych koników. Pan Bogdan wspominał o początkach hodowlanej pasji i z dużym znanstwem opowiadał o tajnikach swojej stadniny. Koniki zostały nam zaprezentowane... z imienia. Zobaczyliśmy liczne dyplomy i trofea tej ciekawej hodowli.



Ciekawostką jest to, że ok. 12 koni z tej tworkowskiej hodowli wozi turystów w okolicach Zakopanego. W przerwie zwiedzania pani Gosia zaproponowała poczęstunek. Wszyscy rajdowicze ugoszczeni zostali pysznymi lodami. Na koniec odważni uczniowie mieli możliwość usiąść na końskim grzbiecie... ale na cwałowanie nie było czasu. Namawiana do przejażdżki p. Regina nie zaryzykowała... spadnięcia z konia :) I słusznie. Panu Bogdanowi życzymy pełnego urzeczywistnienia zawodowych marzeń, a także poszerzenia działalności o oferty turystyczne np. ujeżdżanie czy też powożenie (a może elementy woltyżerki?). Czas nas ogranicza... za namową gospodarzy wrócimy tu innym razem.

**Zakątek 7. Mini skansen państwa Maciasiów (stare narzędzia rolnicze i przedmioty z życia codziennego na wsi).**

Teraz czekał nas dłuższy przejazd i piesze podejście do góry. Już po raz trzeci przecinamy krajówkę 75 i zmierzamy do najdalej wysuniętego na północny zachód zaułka Tworkowej – do gospodarstwa państwa Maciasiów (za płotem to już Lewniowa!). Celem wędrowki okazało się mini muzeum, skansenik starych narzędzi rolniczych i przedmiotów życia codziennego na wsi. Pan Stanisław wspólnie z żoną, zbiera i gromadzi mnóstwo takich właśnie eksponatów realizując swoje zamiłowania. Zobaczyliśmy powojenne narty, drewniany moździerz, niekę na mąkę, drewnianą maśnicę do robienia masła, żarna do mielenia mąki, prasę do sera, elementy uprzęży konnej oraz wiele innych narzędzi i przedmiotów użytkowych.



Pani Maciasiowa po staropolsku ugościła naszą grupę różnościami... a kadra wzmocniła się świetnie zaparzoną kawą. Jeszcze spojrzenie na bogato urządzone ogród z zapleczem zabawowym i znów kręcimy pedałami.

Przejazd asfaltową drogą płaskowyzu Sarnowsko-Łacnowskiego, pomiędzy łąkami zielonych pól, zapach suszonego siana i szum wiatru w uszach, gdy pędzimy z góry w długim peletonie jednośladów - to niezapomniane momenty rajdu.

**Zakątek 8. Zakład Kowalski pana Henryka Tekieli.**

Ósmym punktem naszej wspaniałej wycieczki był jeden z nielicznie działających już w naszej okolicy - zakład kowalski. Pan Henryk Tekiel pokazał nam kuźnię i opowiedział o swojej pracy. Pomimo już niemłodego wieku, do chwili obecnej wykonuje usługi kowalskie. Jako jedyny kowal w gminie podkuwa konie z całej okolicy. W wolnych chwilach zabawia się także kowalstwem artystycznym.

Aby tradycyjnej gościnności stało się zadość, gospodyni domu pani Waleria zaprosiła do zacienionego ogrodu, a tam czekał na naszą grupę bogato nakryty stół z pysznym ciastem i napojami. Pani



Waleria, szeroko znana z talentu kulinarnego, dała się też poznać jako gawędziarka. W kontekście Jubileuszu 800 lat Tworkowej opowiedziała grupie, jak trudno żyło się w pierwszych latach powojennych. Wywód zakończyła radosnym stwierdzeniem „...teraz jest bajecznie dobrze” i dorzuciła wiele dowodów na poparcie takiej tezy.

## CIEKAWY INICJATYWY – Z OKAZJI 800-LECIA TWORKOWEJ...

Po zwiedzeniu tychże 8 zakątków Tworkowej, głodni, zmęczeni, ale szczęśliwi - udaliśmy się na ognisko do naszego kolegi Jakuba Gagatka. Tam już wszystko było przygotowane. Pani Agatka zadbała o najmniejsze nawet detale. Zjedliśmy kielbaski, pogawędziliśmy z gospodarzami, zagraliśmy w piłkę i ... rajd „Rogatkami Tworkowej” nieuchronnie zbliżył się do końca.

Ten rajd był wspaniały, niezapomniany i mam nadzieję, że tego typu wycieczki będą organizowane częściej – dorzuciła przed rozjazdem do domów, zadowolona z rowerowej przygody - Dorotka G.

Podsumowując całonocny rajd „Rogatkami Tworkowej”, który umożliwił nam zwiedzenie 8 ciekawych miejsc na VIII wieków Tworkowej warto zauważyć, że nasza miejscowość ma wiele uroku, piękna, osobliwości i przede wszystkim wspaniałych, gościnnych mieszkańców. Byliśmy serdecznie przyjmowani, oprowadzani i goszczeni różnymi smakołykami. W tym dniu mogliśmy zrewanżować się tylko wręczeniem w każdym odwiedzionym zakątku *łopat-*



*ki szczęścia* z życzeniami: by szczęście dopisywało Tworkowianom nie tylko od święta, ale i na co dzień.

W Tworkowej tradycja miesza się z nowoczesnością. Chyba odkryliśmy wspaniałą trasę rowerową (ok. 18 km)... może warto byłoby ją oznakować, opisać i promować? Pomyślmy o tym jesienią,

wszak Jubileusz trwa do końca 2015 roku.

Szkoda, że ta wycieczka tak szybko minęła.

Na podstawie zapisów Dorotki Gądek oraz Madzi i Bernadki Marchut zebrał Czesław Żurek, fot. Stanisław Nieć  
**Polecamy stronę: [www.tworkowa.blog.pl](http://www.tworkowa.blog.pl)**



 DOMOSŁAWICE 29  
32-860 CZCHÓW

### GABINET DENTYSTYCZNY

ZAPRASZAMY NA BEZPŁATNE:

- \* protezy zębowe w ramach ubezpieczenia NFZ (raz na 5 lat)
- \* przeglądy i leczenie dzieci i młodzieży w ramach ubezpieczenia NFZ



**TEL. 602 378 777**

### GABINET STOMATOLOGICZNY

Czchów, ul. Granice 51  
lek. stom. Joanna Mikusek

- wszelkie usługi w zakresie stomatologii

GABINET POSIADA UMOWĘ Z NFZ  
ponadto:

- korekta wad zgryzu bez usuwania zębów
- profilaktyka ortodontyczna
- aparaty stałe i ruchome dla dzieci i dorosłych

**tel. 608 155 669**

Prywatny Gabinet Stomatologiczny

lek. stom. *Anna Goryca*

32-831 Olszyny  
Roztoka 55  
tel. 698 248 107



### GEODEZJA

mgr inż.  
**Michał Nierodziński**  
geodeta

Wykazy synchronizacyjne  
Mapy do celów projektowych  
Tyczenie budynków  
Inwentaryzacja powykonawcza budynku  
wraz z przyłączami  
Aktualizacja mapy

tel. kom. 663-328-326  
tel. kom. 693-425-991  
anierodzinska@vp.pl





## XXV WYSTAWA ROLNICZA AGROPROMOCJA 2015 - 5-6.09.2015 NAWOJOWA - INFORMACJA DLA ZWIEDZAJĄCYCH

### PROGRAM „AGROPROMOCJI 2015”

05.09.2015 r. (sobota):

- Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych - estrada  
10.00 - występ Młodzieżowej Orkiestry Dętej z Brunar - powiat gorlicki  
11.00 - oficjalne otwarcie wystawy  
- podsumowanie Wojewódzkich Konkursów:  
„Agroliga”, „Najlepsze Gospodarstwo Agroturystyczne w Małopolsce”, „Konkurs Potraw Regionalnych”, „Estetyczna zagroda”, „Najlepsze Gospodarstwo Ekologiczne”  
14.00 - występ Grupy Regionalnej „ECHO JAWORZA” z Ptaszkowej - powiat nowosądecki  
14.30 - występ Zespołu Pieśni i Tańca „NAWOJOWIACY” z Nawojowej - powiat nowosądecki

06.09.2015 r. (niedziela):

- 11.00 - konkurs „Nasze Kulinarne Dziedzictwo”  
Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych - estrada  
10.00 - występ Zespołu Folklorystycznego „PIECUCHY” z Nawojowej - powiat nowosądecki  
11.00 - występ Zespołu Dziecięcego „MALI ŁOSTOWIANIE” z Łostówki - powiat limanowski  
11.30 - występ Regionalnego Zespołu „DOLINA SŁOMKI” ze Stronia - powiat limanowski  
13.30 - wręczenie nagród dla najlepszych hodowców zwierząt  
14.30 - wręczenie nagród dla zwycięzców V Mistrzostw Polski w strzyżeniu owiec metodą tradycyjną  
15.00 - podsumowanie konkursów i wręczenie nagród:  
„Najlepsza ekspozycja Agropromocji 2015”  
„Najlepszy produkt Agropromocji 2015”  
„Nasze Kulinarne Dziedzictwo 2015”

Teren gospodarstwa - wystawa bydła mlecznego, owiec połączona z promocją produktów owczarskich oraz promocją degustacją wyrobów z jagnięciny i mleka owczego, drobiu ozdobnego, zwierząt futerkowych tj. królików i szynszyli

05.09.2015 r. (sobota):

- 11.00 - 14.00 - przeprowadzenie oceny zwierząt  
14.00 - pokaz „pucenia” oscypka i promocja wyrobów z mleka owczego

06.09.2015 r. (niedziela):

- 13.00 - finał V Mistrzostw Polski w Strzyżeniu Owiec Metodą Tradycyjną  
15.00 - Pokaz nagrodzonych zwierząt

Serdecznie zapraszamy do wzięcia udziału w jubileuszowej XXV edycji Międzynarodowej Wystawy Rolniczej AGROPROMOCJA 2015!!!

AGROPROMOCJA jest największą w regionie wystawą rolniczą o charakterze promocyjno-handlowym. Od 25 lat wpisuje się w kalendarz najważniejszych imprez rolniczych w Małopolsce i z roku na rok cieszy się coraz większym zainteresowaniem ze strony uczestników i zwiedzających.

AGROPROMOCJA stanowi niepowtarzalną okazję do zaprezentowania masowej publiczności oferty rynkowej firm działających w sferze agrobiznesu. Corocznie podczas Wystawy swój dorobek, wyroby i usługi prezentuje blisko 400 firm z branży rolniczej i okołorolniczej, wystawców indywidualnych oraz instytucji.

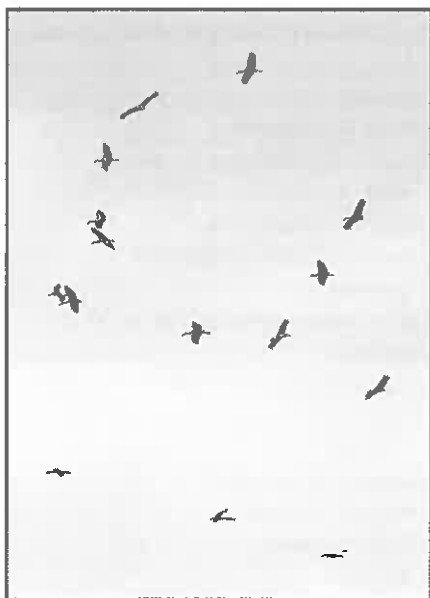
Imprezie towarzyszą pokazy, konkursy, występy zespołów artystycznych, atrakcje dla dzieci itp.

W programie AGROPROMOCJI 2015 m.in.:

- wystawa zwierząt
- wystawa maszyn rolniczych i pokazy mechanizacyjne
- wystawa budownictwa i wyposażenia wnętrz
- kiermasz ogrodniczy
- prezentacja artykułów rolno-spożywczych i przetwórstwa z możliwością zakupu w promocyjnych cenach
- konkursy kulinarne i degustacje regionalnych przysmaków
- prezentacja ofert agroturystycznych
- kiermasz rękodziela ludowego
- występy zespołów folklorystycznych
- V Mistrzostwa Polski w Strzyżeniu Owiec Metodą Tradycyjną
- konkursy dla publiczności i inne atrakcje

## SEJMIKI BOCIANIE

Właśnie żegnaliśmy naszych bocianich ulubieńców, od połowy sierpnia można było zaobserwować tzw. „sejmi-ki bocianie”. Przykłady takich sejmi-ków można było zobaczyć np. w okolicach Czchowa, Jurkowa, Okocimia przed Brzeskiem i pewnie wielu innych miejscach Polski – bociany gromadziły się w stada od kilkunastu do nawet kilkudziesięciu, nad Czchowem widoczne były w liczącym blisko 50 sztuk stadzie.



Przybliżmy te zwyczaje ptaków, odlatujących na zimę z dalekie, cieplejsze rejony globu. Miejsca sejmi-ków ptaki wybierają instynktownie, a żerując nawet przez kilka dni na pobliskich łąkach, przygotowują się do czekającego ich długiego lotu. Większość z nich wyleci do ciepłych krajów do końca sierpnia, jednak to ciekawe i niecodzienne widowisko warto było zobaczyć, czy nawet sfotografować.

W Afryce bociany pojawiają się w październiku i listopadzie, gdzie przebywają do lutego, czasami marca, w zależności od części Afryki, w której się znajdują.

Red.



## PRZYGODY LISA CHYTRUSKA CZYLI O LISACH I ICH ZWYCZAJACH SŁÓW KILKA



Warto podglądać otaczającą nas naturę, polecam wszystkim, którzy zabiegani w codzienności zajęć i wyścigu po sukces zapominają, że świat który nas otacza jest piękny, dużo ciekawszy niż telewizyjne programy, czy nawet Internet. Ziemia Czchowska jest pełna miejsc wyjątkowo urokliwych, wartych

zobaczenia i idealnych do wypoczynku. Szkoda, że tak niewielu z nas to docenia. Chodząc po lesie, oddychając świeżym powietrzem i nasłuchując odgłosów „lasu” można się idealnie „zresetować”, nabrać energii do stawiania czoła kolejnym wyzwaniom, ale i wiele się dowiedzieć, podsłuchać, zaobserwować.

W lasach Tymowskich dzięki takim pasjonatom leśnych wędrowek mieliśmy okazję zobaczyć lisie nory (a właściwie 6 wejść do pewnie połączonych ze sobą podziemnych korytarzy lisiej nory), głębokie i sprytnie umiejscowione.

Czy nie warto wiedzieć więcej o zwyczajach tych często uciążliwych dla gospodarzy, szczególnie mających kury, a ciekawych, mądrych i sprytnych dzikich zwierząt?



Lis należy do rodziny psów. Nogi (stawki) ma cienkie i krótkie, a tułów długi, z długim i puszystym ogonem (kitą). Pysk lisa jest długi oraz wąski z czarnym nosem (wietrznikiem) i wąsami. Lisie oczy (ślepie) są skośne, uszy krótkie, stojące na boki. Futro lisa może mieć dwie barwy: kasztanowo-brązową

lub kasztanowo-żółta. Dolna część pyszczka, podgardle, pierś, podbrzusze i wewnętrzna strona nóg lisa jest biała, a koniec ogona (kwiatek) - biały lub czarny. Przeciętna długość lisa mierzona razem z kitą wynosi około 115 cm, w tym kita ma około 40 - 50 cm. Lisy osiągną wysokość od 35 do 40 cm, a ważą od 4 do 8 kg.

Lisy żyją zarówno w lasach, jak i na polach. W lesie lisy obierają miejsce suche (wzniesienia), nawet piaszczyste, zarośnięte gęsto krzewami i młodnikami. Na polu mają ostoję w krzakach i zaroślach (tarnina) lub dziko zarosłych jarach, czasem nawet w zbożu lub na gołych wzgórzach.

**Czy wiecie, że:**

w ciągu dnia lisy kryją się w norze, gdzie również lisica rodzi i wychowuje młode? W miejscach swoich ostoi lisy kopią rozległe nory (nawet 20-30 m długie) często z kilkoma wlotami. W środku nory znajduje się komora (większe pomieszczenie). Nora ma wiele bocznych korytarzy. Lisy mają zwykle kilka nor,

przy czym jedna z nich stanowi ich stałą siedzibę, a inne dają im tylko chwilowe schronienie w niebezpieczeństwie lub w czasie niepogody. Lis jest leniwy w kopaniu nor i dlatego często korzysta z nor borsucznych, a nawet zamieszkuje z w nich razem z borsukiem (czasami wypędzając właściciela).

Lis jest mięsożerny. Głównym jego pożywieniem są myszy, ale zjada także żaby, jaszczurki, ryby, raki, ptaki, jaja ptasie, króliki, zające, a nawet kozłaki. Nie gardzi również padliną. Ponadto zjada jagody i owoce (gruszki, jabłka) oraz ślimaki, dżdżownice i larwy chrząszczy. Lis prowadzi życie bardzo ruchliwe. W zasadzie większą część doby kręci się w poszukiwaniu żeru (myszkuje). Pełni w lesie funkcję „sanitariusza”. Spośród zwierzyny łownej chwytą bowiem przede wszystkim sztuki chore i słabe. Największe szkody robią lisy w lecie, kiedy to rodzice muszą dostarczać żeru młodym. Wtedy zakradają się nawet do zabudowań gospodarczych, aby zdobyć drób lub

złapać oddaloną od zabudowań kurę itp.

Lis jest bardzo ostrożny. Ma nadzwyczaj dobry słuch i węch. Nawet z odległości kilkuset metrów wyczuje zapach człowieka. Wzrok ma raczej słaby, dostrzega przede wszystkim przedmioty ruchome (podobnie jak zając). Chodzi zwykle wolno (sznuruje), węsząc z nisko opuszczonym łbem, od czasu do czasu tylko rozgląda się. Umie jednak szybko biegać (dyndować) i zręcznie kluczyć wśród krzaków. Stara się chodzić stale w ukryciu i osłonie zarówno w lesie (od gęstwiny do gęstwiny) jak i w polu, korzystając z rowów, bruzd, krzaków, wysokich traw, upraw i innych osłon. Lis szczeka podobnie jak pies, ale głosem krótkim o wyższej tonacji.

Zachęcam do spacerów po pięknej i pełnej ciekawostek i atrakcyjnych widoków Ziemi Czchowskiej. A my dziękujemy mieszkańcom za ciekawe informacje, którymi możemy się dzielić z Czytelnikami na bieżąco.

Red.

Z OSTATNIEJ CHWILI...

## DOŻYNKOWE ZWYCZAJE I DOŻYNKOWY CZAS...

Dziś dla Czytelników mamy wyjątkowe zdjęcie, pochodzące z prywatnych zbiorów p. Stanisława Piotrowskiego z Czchowa. Jest to najwidoczniej czchowska grupa dożynkowa sprzed wielu lat. Chcielibyśmy zachęcić Czytelników do odszukania znajomych osób na zdjęciu i opisanie ich wraz z określeniem roku, w którym z największym prawdopodobieństwem zdjęcie zostało wykonane.

Zdjęcie nawiązuje do tradycji obchodzenia Święta Plonów, które i w gminie Czchów nie tylko się zachowują do dzisiaj, ale są kultywowane i łączone z promocją tradycyjnych wyrobów artystycznych, kuchni oraz innych walorów regionalnych.

Tym razem Gminne Dożynki – wydarzenie przechodnie, organizowane co roku przez inną miejscowość Gminy Czchów – odbyło się po raz pierwszy od wielu lat w Piaskach-Drużkowie, jedynej miejscowości gminy, umiejscowionej po drugiej stronie Dunajca...

30 września 2015 roku odbyły się wspo-

mniane Gminne Dożynki w Piaskach - Drużkowie.

Święto rozpoczęła uroczysta Msza Święta w kaplicy Najświętszego Serca Pana Jezusa w Piaskach-Drużkowie. Po ceremonii nastąpił przemarsz korowodu dożynkowego wraz z Orkiestrą Dętą ze Złotej z kaplicy na plac przy Dworze Krasuskich w Piaskach-Drużkowie. Oficjalna inauguracja została połączona z obrzędem dożynkowym w wykonaniu Gospodarzy Dożynek, następnie wystąpił Burmistrz Czchowa, wręczając dyplomy okolicznościowe Rolnikom.

Część artystyczna rozpoczęła się występem grup wieńcowych sołectw gminy



Czchów. O 18:30 miał miejsce specjalny występ: BIESIADA Z JAGNĄ I ANTIKIEM. A na koniec Organizatorzy Burmistrz Czchowa oraz Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji przy współpracy z sołectwem Piaski-Drużków zaprosili na zabawę dożynkową z zespołem AMIGO z Tymowej. O wydarzeniu szerzej napiszemy w kolejnym numerze Czasu Czchowa.

Red.





## alejdoskop

Przy kościele parafialnym w Domosławicach trwa konserwacja zabytkowego Ogrojca z około 1860 r., który znajduje w otwartej niszy w zewnętrznym obrysie prezbiterium kościoła. Ogrojec znajdujący się na ścianie południowej kościoła parafialnego jest jednocześnie kapliczka nagrobna ks. Jana Pawlika. Dzięki staraniom ks. Proboszcza Parafii Domosławice Marka Kądziołki, Ogrojec jest odnawiany, ze środków Marszałka Województwa Małopolskiego, Urzędu Gminy z Czchowa i dzięki środkom własnym parafii, które pochodzą ze składek parafian.

\*\*\*

W Rynku w Czchowie mamy kawiarnię, lodziarnię, czy miejsce, gdzie można po prostu usiąść i spędzić przyjemnie czas. Na razie to niewielkie pomieszczenie naprzeciw centrum Informacji Turystycznej w Czchowie ze stolikami na zewnątrz, ale już dziś zapraszamy, właściciele zapowiadają kolejne atrakcje smakowe i kawę nie tylko parzoną, czy z espresso.



\*\*\*

Wiele odcinków dróg w ostatnim czasie zostało wyremontowanych, do końca sierpnia trwały prace budowlane, o szczegółach napiszemy w kolejnym numerze.

\*\*\*

Aktywni Seniorzy!

Przy Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych w Czchowie od kilku lat działa Stowarzyszenie Dobroczynne Iskierka

Nadziei. Jego działania do tej pory były skierowane głównie do uczniów szkoły i miały na celu pomoc we wszechstronnym ich rozwoju poprzez pozyskiwanie pozabudżetowych środków na zajęcia edukacyjne, wycieczki, kursy i staże zawodowe. W tym roku Stowarzyszenie rozszerzyło zakres swoich działań i dzięki udziałowi w programie Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej ASOS na lata 2014 – 2020 realizuje działania skierowane do osób starszych po 60 roku życia. Zdrowie, kondycja, zaangażowanie społeczne i kontakty międzyludzkie to priorytety w ramach realizacji projektu „Pokołowania inspirują”. Od maja br. seniorzy uczestniczą w zajęciach edukacyjnych mających podnieść ich świadomość w zakresie profilaktyki zdrowotnej. Zajęcia z Panią dietetyk Olgą Kwiatkowską oraz lek. med. Przemysławem Szczepankiem spotkały się z wielkim zainteresowaniem seniorów, którzy zawsze z wielkim skupieniem słuchali wszelkich informacji na temat zasad zdrowego żywienia i profilaktyki m.in. chorób układu krążenia, nerwowego czy profilaktyki chorób nowotworowych. Nie brakowało pytań o nurtujące problemy zdrowotne i żywiłowej dyskusji na sporne tematy. Seniorzy również aktywnie ćwiczą podczas zajęć z fizjoterapeutą, poznają zasady prawidłowego chodzenia z bardzo teraz modnymi kijkami Nordic walking. Oprócz zajęć edukacyjnych seniorzy uczestniczyli także w wyjeździe do kina na film „Apartament”, do Teatru Bagatela na sztukę „Wieczór kawalerski”, zwiedzili także Muzeum Historyczne Miasta Krakowa (Podziemia Sukiennic), korzystali z dobrodziejstw Basenów Mineralnych w Solcu Zdroju i podziwiali widoki z Jaworzyny Krynickiej. We wszystkich działaniach w ramach projektu towarzyszą seniorom wolontariusze, młodzież szkolna dzięki czemu zwiększa się integracja międzypokoleniowa. Przed seniorami jeszcze zajęcia warsztatowe: teatralne, plastyczne, kulinarne i obsługi nowoczesnych multimediów oraz wyjazd na przedstawienie muzyczne do Opery Krakowskiej. Zaangażowanie osób starszych w realizację projektu jednoznacznie pokazuje jak potrzebne są tego typu działania i jak wielkie są potrzeby i oczekiwania osób już nie aktywnych zawodowych a wciąż z dużym apetytem na życie – informuje redakcję Marta Sacha, jeden z koordynatorów projektu.

\*\*\*

Wakacje minęły, przed nami nowy, pełen szans i możliwości rok szkolny – tak do tego podchodzimy, a będzie to dobry rok tak dla uczniów, jak i nauczycieli. Życzymy powodzenia. W poprzednim numerze informowaliśmy o możliwości skorzystania z projektów dofinansowania zakupu podręczników, czy materiałów edukacyjnych, jeśli ktoś jeszcze z nich nie skorzystał, odsyłamy do numeru sierpniowego Czasu Czchowa i polecamy kontakt z Dyrektorami szkół i wychowawcami klas w indywidualnym rozpatrzeniu sytuacji każdego z uczniów.

\*\*\*

Sierpień to był również czas zmian w parafii Jurków. Po 25 latach na zasłużoną emeryturę odszedł dotychczasowy proboszcz Fryderyk Bajorek, pozostaje na parafii jako ks. rezydent, natomiast od 9 sierpnia br. funkcję proboszcza parafii Jurków sprawuje 59-letni ks. Tadeusz Mróz, przybyły z Rajbrotu. Życzymy Jurkowiakom dobrego Pasterza.

\*\*\*

W numerze znalazły się relacje z najważniejszych wydarzeń kulturalnych lata, o Dożynkach tylko wspominamy, gdyż właśnie przebrzmiały echa tego weekendowego wydarzenia. Przed nami 6 września br. - Święto Tradycji Polskich w Jurkowie obok Zajazdu „Zagłoba” – plakat ze szczegółami na okładce numeru!

Natomiast Rolników, Ogrodników, ale i wszystkich, którym bliskie są tradycyjne wiejskie wyroby, ciekawostki rolnicze, dobre produkty z gospodarstw agroturystycznych, którzy chcą pozyskać kontakty od rolników, dowiedzieć się o wszystkim, co warto wiedzieć w interesujących prawdziwych gospodarzy tematach – zachęcamy do wzięcia udziału w Międzynarodowej Wystawie Rolniczej w Nawojowej 5-6 września! To Jubileuszowa, 25 impreza rolnicza, jedna z popularniejszych w Polsce, na pewno będzie warto na nią się wybrać. Program i szczegóły w numerze.

\*\*\*

Na początku sierpnia br. Czchów pamięta o tragicznych wydarzeniach 1944 roku i Pacyfikacji Czchowa, zginęli wówczas m.in. mieszkańcy, których wcześniej więziono w piwnicy PP.Rybickich - dziś miejsce to przypomina pamiątkowa tablica z wymienionymi nazwiskami wówczas poległych Czchowian. Cześć Ich pamięci. We wrześniu wspominamy tragiczny okres II wojny światowej, każde miejsce w Polsce ma swoje miejsca pamięci z nim związane, pamiętajmy, by nigdy historia się nie powtórzyła.

**LITERY Z PÓL PONUMEROWANYCH W PRAWYM DOLNYM ROGU, NAPISANE OD 1 DO 13, UTWORZĄ ROZWIĄZANIE.**

Poziomo:

- 4. z jasnego nieba
- 6. zapas
- 7. niezbędne do wykonania c.o.
- 8. wejściowe z wziernikiem
- 9. choroba zakaźna zwana morową chorobą
- 12. symbol dobrych interesów
- 15. ekspresowa
- 16. 3 zł za Czas Czchowa
- 17. zawodnik w kimonie
- 18. nadzorcza w firmie

Pionowo:

- 1. punkt centralny
- 2. odgłos z planszy szermierczej
- 3. chronią oczy przed potem
- 4. pomieszczenie typu blaszak
- 5. bardzo dużo zadań
- 10. leczy drogi moczowe
- 11. fotograficzna cyfrowka
- 13. dramat muzyczny z librettem i ariami
- 14. drużyna wioślarska
- 15. jednostka energii

1		2		3		4		5	
6									
						7	2	10	13
8		4	12	6					
					9		10		11
12	13		14						
	9		8		15				
16	7		11				1		
			17			3		5	
18									

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	

**PLECAK ZA ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI**

Mamy dla naszych Czytelników wrześnieową niespodziankę. Otóż za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z tego numeru Czasu Czchowa będzie można wygrać plecak, ufundowany przez „ZUZOLANDIĘ Krainę Zabawek” - Czchów. Właśnie rozpoczyna się rok szkolny, warto rozwiązać krzyżówkę i przesłać na adres redakcji : Redakcja Czasu Czchowa, Rynek 12, 32-860 Czchów, wygrana na pewno się przyda. Uwaga, ważna jest pieczętka poczty.

Zachęcamy do rozwiązywania krzyżówek, których od lat 90-tych autorem jest p.Krystian Goliński z Jurkowa.

Redakcja



**ART.SZKOLNE -PODRĘCZNIKI**  
**ZESZYTY - PLECAKI**  
**ZABAWKI- USŁUGI KRAWIECKIE**  
**TANIEJ NIŻ W SUPERMARKECIE**

CZCHÓW, UL.SZKOLNA 20  
 TEL 602 675 920 / 734-482-723

WWW.ZUZOLANDIACZCHOW.PL – SKLEP INTERNETOWY

WWW.FACEBOOK.COM/ZUZOLANDIA – POLUB NAS

**JUŻ WKRÓTCE**  
**NOWY PUNKT HANDLOWY W OKOLICY**

Zadbaj o komfort w swoim domu!



PRODUCENT RAMEK Z SIATKĄ  
DO WSZYSTKICH RODZAJÓW OKIEN

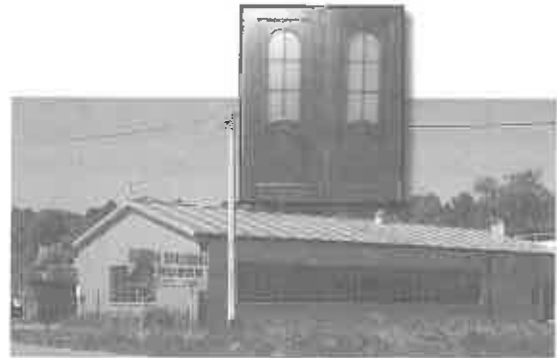


**Kontakt:**  
P.P.H.U. "LUMI" Lucyna Świech  
32-863 Tymowa 288  
www.lumi-moskitiery.pl



## ZAKŁAD STOLARSKI PRUSAK

drzwi \* schody \* podłogi  
balkony \* boazerie \* meble  
altany \* domki drewniane  
komputerowe suszenie drewna



32-860 Czchów Jurków 304 A  
tel. 0-693 447 312

## GABINET REHABILITACJI

Specjalizujemy się w nowoczesnych metodach z zakresu fizyoterapii, kinezyterapii i różnych formach masażu. Oferujemy zabiegi w konkurencyjnych cenach - szczegóły w gabinecie

WYPOŻYCZALNIA SPRZĘTU ORTOPEDYCZNEGO:

Łóżka, materace przeciwwodniżymowe, kule, laski, wózki itp.

W ramach rehabilitacji oferujemy:  
- elektroterapię  
- laseroterapię  
- ultradźwięki  
- peloidy, magnetron, okłady żelazne  
- kinezyterapię  
- kinesiotaping, taśmę sportową  
- pneumatyczny masaż ultradźwiękowy, ultradźwiękowy  
- magnetoaderapię, magnetoindukcję  
- falę uderzeniową (wskazywana ostrymi piętami, kuleczkami, piłkami golfisty, czołami, młotkami, kulami, kłoboczkami i innymi)  
- ćwiczenia uspoławiające, PNF  
- okłady rozgrzewające (żelazny)  
- masaże: klasyczny, Faszjalczony, (specjalni kolumnami), masaż chiński  
- wyczerpie tródmu galicyjskiego (tętno)

Nowości! FALA UDERZENIOWA!  
Jedną z najskuteczniejszych terapii przeciwbólowych układu mięśniowo-szkieletowego



CO MIESIĄC  
PROMOCYJNE  
CENY!

Nasze wieloletnie doświadczenie, wyjątkowość oraz nowoczesny sprzęt rehabilitacyjny nieodłącznie są do Państwa dyspozycji!

**WOJSREHA**  
www.wojsreha.pl

Wlkowa 458 (OŚRODEK ZDROWIA) I piętro  
Brzesko, ul. Pomianowska 2b, II piętro  
tel. 693 605 844, tel. 781 195 444

## Kredyt TĘCZA

NA DUŻE WYDATKI!

Oprocentowanie **zmiennie 9,69%**  
(WIBOR 6M + marża Banku)

Kwota kredytu: od 1.000 zł do 255.550 zł!

Prowizja od: 3,5%.

Okres spłaty: do 96 miesięcy.

Brak opłaty za wcześniejszą spłatę!

Rzeczywista Roczna Stopa Oprocentowania dla reprezentatywnego przykładu wynosi 15,80% przy następujących założeniach: całkowita kwota kredytu 10.000,00 zł spłacana w 24 miesięcznych ratach kapitałowo-odsetkowych w kwocie: 460,15 zł z tym, że ostatnia rata jest ratą wyrównującą. Stopa oprocentowania kredytu - 9,69% w stosunku rocznym (oprocentowanie zmienne), całkowita kwota do zapłaty przez konsumenta 11.535,48 zł, w tym: całkowita kwota kredytu - 10.000,00 zł, całkowity koszt kredytu - 1.535,48 zł, na który składają się: odsetki - 1.043,48 zł, prowizja za udzielenie kredytu - 350,00 zł, ubezpieczenie na życie Kredytobiorcy - 142,00 zł oraz opłata przygotowawcza - 0 zł. Klient posiada ROR w KBS. Stan na 06.07.2015r. Niniejszy materiał ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi oferty w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks Cywilny.

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

## Krakowski Bank Spółdzielczy



Flia Jurków, 32-860 Czchów

Jurków - Stacja paliw "Petrol"

tel. 14 663 60 40

BANKOMAT  
24h



# OGŁOSZENIA DROBNE

USŁUGI KOPARKO-LADOWARKA  
Tel. 663 972 577  
\*\*\*

PRACE OGÓLNO-REMONTOWE I WYKOŃCZENIOWE: kafelkowanie, szpachlowanie, malowanie, zabudowy kartonowo-gipsowe, poddasza  
Tel. 788 097 509  
\*\*\*

PRZEPROWADZKI Tel. 503 750 041  
\*\*\*

SKUPUJĘ STARE obrazy, meble, samochody itp.  
Tel. 503 750 041  
\*\*\*

WYKONYWANIE OGRODZEŃ - murek, siatka  
Tel. 503 750 041  
\*\*\*

KUPIĘ STARE DREWNO dobrej jakości, deski obcięte ze stodoł, belki konstrukcyjne ręcznie ciosane, bale z domów, kupię całe stodoły i domy z bali. Odbiór własnym transportem.  
Tel. 513 064 860, 781 50 70 50  
\*\*\*

SPRZEDAM DZIAŁKĘ budowlaną uzbrojoną o pow. 7 a w Czchowie  
Kontakt 693552907 lub 509233520  
\*\*\*

DZIAŁKA ROLNO-BUDOWLANA, 34 a Jurkow  
Tel. 697 488 455  
\*\*\*

USŁUGI KOPARKO-LADOWARKA  
Tel. kom. 600 764 779, 508 798 494  
domowy 14/ 6859459  
\*\*\*

KOMPLEKSOWE wykonanie ogrodzenia - kamieniarstwo Tel. 787972109  
\*\*\*

USŁUGI instalacyjne wod - kan-gaz,  
tel. 609225408  
\*\*\*

Jestem zainteresowana DZIERZAWĄ GRUNTU ROLNEGO o powierzchni powyżej 1 ha na terenie gminy Czchów. Tel. 666 118 884  
\*\*\*

KUPIĘ GRUNTY ROLNE, nieużytki, gospodarstwo rolne na terenie gminy Czchów  
Kontakt 661 122 455  
\*\*\*

SPRZEDAM LAS o powierzchni 0,78 ha.  
Wytrzyściska. Tel. 602 767 750  
\*\*\*

Sprzedam 3 działki przyległe w miejscowości Tworkowa (21 a, 32 a i 95 a). Działka 32 a - budowlana uzbrojona, z dojazdem. Kontakt 501 652 840  
\*\*\*

SPRZEDAM MLEKO ŚWIEŻE z tradycyjnego chowu TYMOWA. Tel. 698 475 959  
\*\*\*

SPRZEDAM 52 ary działkę budowlaną w Gnojniku. Kontakt: 14/ 6869647  
\*\*\*

SPRZEDAM 2 DZIAŁKI budowlane - 16a i 64a, Jurków (Szotówka). Tel. 607 209 145.  
\*\*\*

CZCHÓW RYNEK - SPRZEDAM DZIAŁKĘ budowlaną, widokową, z budynkiem gospodarczym 520 m<sup>2</sup>, uzbrojoną. Kontakt 608 474 516  
\*\*\*

SPRZEDAM STARY DREWNIANY DOM do remontu, wraz z budynkiem gospodarczym (murowanym) na działce 227 m<sup>2</sup>, Czchów, okolice Rynku, ul. Sw. Kingi. Kontakt 608 474 516  
\*\*\*

SPRZEDAM BEZPOŚREDNIO GOSPODARSTWO rolne wraz z domem o pow. 1,70 ha w miejscowości Tworkowa. Kontakt 508 066 763  
\*\*\*

WYKONYWANIE BALUSTRAD, BRAM, ogrodzeń kutych. Tel. 513 820 239, Czchów  
\*\*\*

Kupię butelki po piwie 0.5 l Okocim, Żywiec, Lech, Tyskie, Warka, Hamaś, Tatra. Odbiorę swoim transportem z okolic Brzeska, Bochni, Czchowa, Tarnowa. Kontakt tel. 603 812 365  
\*\*\*

ELEWACJE I WYLEWKI MASZYNOWE  
Tel. 600 764 779  
\*\*\*

SPRZEDAM DZIAŁKĘ ROLNĄ, 1,25 ha, w Jurkowie. Kontakt 697 103 792  
\*\*\*

SPRZEDAM DZIAŁKĘ 31 a, uzbrojoną, z dojazdem asfaltowym, blisko lasu, cisza, bardzo ładne miejsce, przy ul. Machulec. Tel. 886 779 624 lub 0049 1756064374  
\*\*\*

SPRZEDAM DZIAŁKĘ ROLNĄ, uzbrojoną, 39 a, w miejscowości Złota przy drodze gminnej asfaltowej. Tel. 14/6639177 lub 12/ 6544598.  
\*\*\*

SZUKAM PRACY w charakterze kierowcy samochodu ciężarowego, autobusu, posiadam wszystkie wymagane kategorie i uprawnienia.  
Kontakt: 697 585 244  
\*\*\*

WYNAJMĘ PILNIE DOM

Biskupice Melsztyńskie przy głównej trasie w kierunku Tarnowa. Kontakt z redakcją  
\*\*\*

MAM DO SPRZEDANIA UBRANIA na chłopca i dziewczynkę w rozmiarze od 116 do 128. Rzeczy w bardzo dobrym stanie. Zapraszam. Tel. 796 406 905  
\*\*\*

DZIAŁKA BUDOWLANA w Ustrzykach Dojnych. Powierzchnia działki 6 arów. Media: woda, prąd, kanalizacja. W pobliżu działki rzeka, las, wyciągi narciarskie. Kontakt: e-mail zygmun\_t\_n@wp.pl kom. 536 505 562. Adres działki: Ustrzyki Dolne, ul. Dwernickiego 20  
\*\*\*

KUPIĘ DREWNO ROZBIÓRKOWE, stodoły, domy do rozbiórki, wymienię stare deski na nowe. Tel. 604919399  
\*\*\*

Pilnie poszukuję jakiegokolwiek pracy dorywczej lub na stałe. Posiadam prawo jazdy kat. B i C. Podejmę każdą pracę! Tel. 505 069 922  
\*\*\*

SPRZEDAM WIEJSKIE JAJA zwykłe i od zielononózek. Czchów, tel. 531 533 315  
\*\*\*

DZIAŁKA BUDOWLANA 15 a z WZ i mediami - sprzedam. Biskupice Melsztyńskie, Tel. 507159767  
\*\*\*

UPIEKĘ PLACKI NA ZAMOWIENIE  
tel. 501679778  
\*\*\*

INSTALACJE ELEKTRYCZNE I TV NAZIEMNA - tel. 725 340 461  
\*\*\*

FOTOGRAF - wykona sesję ciążową, reportaż z chrztu lub komunii, plener ślubny, reportaż ślubny i weselny, zdjęcia zespołów muzycznych lub indywidualne sesje. Studiuję Fotografii i mam spore doświadczenie. Serdecznie zapraszam do współpracy. Czekam na wiadomości na e-mail: nguzik@o2.pl  
\*\*\*

Wypożyczalnia „Krawczyk” oferuje WYNAJEM NARZĘDZI I MASZYN BUDOWLANYCH: zagęszczarki, skoczki, mioty wyburzeniowe, stacje hydrauliczne, rusztowanie warszawskie, agregaty, szlifarki do gipsu, przecznarki i wiele innych. Wyłącznie znanych i sprawdzonych firm. Zapraszamy Jurków 53b, 32-860 Czchów. Kontakt tel.: 883 650 718  
\*\*\*

Pilnie sprzedam mieszkanie w Jurkowie, 72 m<sup>2</sup>, trzy pokoje, wysoki standard wykończenia, duża loggia, piwnica i strych, garaż blaszany i mała działka za blokiem. Telefon kontaktowy 697 333 499  
\*\*\*

Wynajmę lokal o powierzchni 90 m w Czchowie (dawny sklep Kątek) kontakt 794294914  
\*\*\*

SPRZEDAM DZIAŁKĘ - Pęcherska Góra, 25 a dojazd z drogi gm. i media przy drodze gminnej. Kontakt: 605 343 263  
\*\*\*

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANA w Złotej 28 a (pogranicze Złota-Niedźwiedza). Cena do negocjacji. Kontakt 790 313 369  
\*\*\*

SPRZEDAM WÓZEK (głęboki + spacerowy)  
Tel. 790 313 369  
\*\*\*

SPRZEDAM DZIAŁKĘ uzbrojoną - 1.14 ha Czchów, przy ul. Tymowskiej. Możliwość kupna części - wydzielone z całości trzy działki: 41 a, 37 a, 36 a. Kontakt 608 709 365  
\*\*\*

PROFESJONALNE USŁUGI KOSMETYCZNE: paznokcie żelowe, przedłużanie rąbek, manicure, pedicure, makijaż i wiele innych. Możliwość wykonania zabiegu u klientki w domu. Okolice Czchowa, Zakliczyn, Wojnicz. Promocyjne ceny. Tel. 667 405 511  
\*\*\*

# Zajazd Zagłoba



**ORGANIZUJEMY: PRZYJĘCIA WESELNE,  
CHRZTY, KOMUNIE, SPOTKANIA FIRMOWE  
IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE,  
USŁUGI CATERINGOWE**

**ZAJAZD ZAGŁOBA  
JURKÓW 281, 32-860 CZCHÓW  
TEL. 602 844 282, 600 611 101  
WWW.ZAJAZDJURKOW.COM**



## KONTO STUDENT PROWIZJA 0!zł\*

- za otwarcie rachunku
- za prowadzenie rachunku
- za wydanie karty płatniczej
- za aktywację usługi eBSR
- za przelewy internetowe

Jeżeli rozpocząłeś naukę przed ukończeniem 25 roku życia w:  
1) szkołach wyższych  
2) szkołach posiadających status wyższej uczelni  
3) szkołach policealnych,  
4) pełnoletnich uczniów szkół średnich  
to jest Konto dla Ciebie!

SZCZEGÓLNE INFORMACJE DOSTĘPNE SĄ W BANKU

\* Promocja od 01.09.2015 r. do 31.03.2016 r.

O/CZCHÓW, UL. KRAKOWSKA 10: TEL. 14/6636109  
FILIA - CZCHÓW, RYNEK 3: TEL. 14/663 60 17  
POK TYMOWA 336: TEL. 14/663 60 61  
POK PORĄBKA USZEWSKA 285: TEL. 14/665 16 29

## PIZZERIA „SŁONECZNY STOK”

Czchów Zapora, ul. Sądecka 3

w godzinach:  
pon.-pt. - 13.00 do 22.00  
sob. - 12.00 do 23.00  
niedz. - 12.00 do 22.00

\* zamówienia przyjmujemy już 1 godz. przed otwarciem

**ZAPRASZAMY NA PIZZĘ  
PROSTO Z PIECA**



**ZAPRASZAMY  
Tel. (14) 6843 540**

## FIRMA GEODEZYJNA „GEOPOM”

**Wykonujemy Pełny Zakres Usług  
Tel. 790 570 110**

GEODETA UPRAWNIONY  
inż. Łukasz Pachota  
Jurków 70A  
32-860 Czchów









<https://www.facebook.com/Kapielisko.Chorwacja>

# Kapielisko Chorwacja

TEL. 506 904 118  
601 350 561

Jurków k/ Czchowa

Zapraszamy od czerwca do września!



[www.kapieliskochorwacja.pl](http://www.kapieliskochorwacja.pl)



Domki letniskowe - restauracje - wypożyczalnia sprzętu wodnego - plac zabaw

## CZOSNEK I LAWENDA

*Słabnie dekoracje...*



- \* BUKIETY ŚLUBNE, BUTONIERKI \*
- \* DEKORACJE SALI, KOŚCIOŁA, SAMOCHODU \*
- \* ZAPROSZENIA, WINIETKI, ZAWIESZKI \*



[WWW.CZOSNEKILAWENDA.PL](http://WWW.CZOSNEKILAWENDA.PL) TEL. 607-158-706

## Hotel Łaziska \*\*



Noclegi \* Wesela \* Przyjęcia okolicznościowe



ul. Kolonia 4 32-860 Czchów  
tel. 723-110-110

[www.hotellaziska.com.pl](http://www.hotellaziska.com.pl)

Restauracja pod sosną tel. 601-224-725

F.H.U. **RABEK**

[www.rabek.pl](http://www.rabek.pl)  
biuro@rabek.pl

JURKÓW 53b  
32-860 Czchów

SPRZEDAŻ tel. 14-62-43-400, BIURO tel. 14-62-60-340

BETONIARNIA tel. 603-395-672, ROBOTY ZIEMNE tel. 693-065-757

tel. 14-62-43-441

TUCHÓW tel. 14-65-24-660, 607-427-110

BRZESKO tel. 14-62-59-858, 605-606-047

BOCHNIA tel. 601-285-521



MATERIAŁY BUDOWLANE, WĘGIEL, KRUSZYWO, BETON